

RAIVA AJA

(THE PIONEER)

Keskiviikkona, 9. heinäkuuta – Wed. July 9, 2003

FINNISH AMERICAN WEEKLY

99. vuosikerta Vol. XCIX No. 28

65 cents

Biotunniste passeihin ensi vuonna

Suomi lisää uusiin passeihin niin kutsutun biometrisen tunnusteen marraskuuhun 2004 mennessä. Toistaiseksi ei tiedetä, paljonko passin hinta nousee sen jälkeen.

Biotunnisteet liitetään passeihin Yhdysvaltain vaatimuksesta osana terrorismin vastaista kampanjaa. Muussa tapauksessa Yhdysvallat vaatii EU:n kansalaisilta viisumin.

Passiin liitetään siru, johon on tallennettu passin omistajan kuva ja sormenjälki. Mahdollisesti sirulle tallennetaan kuva silmän iiriksestä.

Nykyisiä passeja ei tarvitse kuitenkaan vaihtaa eikä suomalaisten tarvitse normaali vierailuille anoa viisumia. (SS)

Suomi mukaan tutkimaan Irakin joukkohautoja

Suomi on päättänyt osallistua joukkohautojen etsintään ja tutkimiseen Irakissa. Suomen ryhmää tulee johtamaan oikeusshammaslääkäri Helena Ranta.

Suomen hallitus vastasi viime viikolla myöntävästi Yhdysvaltain asian tiimoilta tekemään tiedusteluun.

Ulkoministeriö on jo ryhtynyt valmistelemaan Irakiin lähetettävän asiantuntijaryhmän kokoamista. Ryhmä matkustaa Irakiin aikaisintaan elokuussa selvittämään työskentelyolosuhteita, tarpeita ja kustannuksia. Varsinainen tutkimustyö alkaa myöhemmin syksyllä.

Ryhmän vetäjänä tulee toimimaan oikeusshammaslääkäri Helena Ranta. Hän on aikaisemmin toiminut vastaavissa tehtävissä mm. Kosovossa. (MTV3)

GE uskoo Instru-kaupan toteutuvan

General Electric GE arvioi, että sen Instrumentarium-kauppa toteutuu syyskuun loppuun mennessä. Yhtiöt kertoivat maanantaina väliaikattietoja hankkeen etenemisestä ja ilmoittivat jatkavansa keskusteluja EU:n komission kanssa.

Komissio toisti maanantaina, että se antaa ratkaisun asiassa viimeistään 11. syyskuuta. Kilpailukomissaari Mario Montin tiedottaja vahvisti myös, että se on välittänyt monille yhtiöille ilmoituksen mahdollisista kilpailuhaitoista, joita kauppa voisi aiheuttaa.

Komissio otti yrityskaupan alkuvuonna tarkempaan syyniin, koska kilpailuviranomaisia huolettaa yhdistyväksi kaavailun yhtiön vahva markkina-asema useilla sairaalateknologian osa-alueilla, muun muassa potilaiden tarkkailulaitteiden, liikkuvien röntgenlaitteiden ja mammografi-alaitteiden valmistuksessa.

GE teki Instrumentariumista joulukuussa tarjouksen, jonka arvo nousee noin kahteen miljardiin euroon. Kauppa vaatii EU:n lisäksi myös Yhdysvaltain kilpailuviranomaisten hyväksynnän. (STT)

Kemira ostaa amerikkalaisen Vulcanin

Kemira ostaa amerikkalaisen Vulcan Materials Companyn sellu- ja paperikemikaaliliiketoiminnan. Kauppa vahvistettiin perjantaina. Ostetun toiminnan liikevaihto on 80 miljoonaa dollaria. Kemiran palvelukseen siirtyy noin 150 työntekijää. Kauppahinta on 43,5 miljoonaa dollaria.

Kemiran liikevaihto on noin 2,6 miljardia euroa ja sen palveluksessa on yli 10 000 työntekijää. (SS)



Coming to New England

The Laukkoski Youth Society folk music group will visit New England, July 24 - August 2. The group is hosted by Kantele Laulu, Inc. of Maine and will perform in Maine, Massachusetts and New Hampshire. To learn more about the group and its tour, turn to page 10.

Kahden passin kantajaksi

Entinen Suomen kansalainen voi 31. 5. 2008 mennessä saada takaisin Suomen kansalaisuuden ilmoitusmenettelyllä. Suomen kansalaisuuden voi saada myös entisen tai nykyisen Suomen kansalaisen lapsi.

Täysi-ikäiseltä peritään kansalaisuusilmoituksesta 300 euron maksu. Alaikäisten lasten ilmoituksesta ei peritä maksua, jos he ilmoittautuvat vanhempiensa mukana. Jos lapsi ilmoittautuu ilman vanhempiaan, maksu on 100 euroa.

Kansalaisuuteen liittyy asevelvollisuus, mutta jos Suomeen ei ole minkäänlaisia siteitä, vapautusta voi hakea pääesikunnasta.

Kaksoiskansalaisuuden saatuaan esimerkiksi australialaisesta suomalaisesta tulee myös EU-kansalainen ja hän voi liikkua vapaasti EU:n alueella ja äänestää EU-vaaleissa.

Suomessa asuva jättää kansalaisuusilmoituksen kotikunnan poliisille. Ulkomailla asuvan ilmoitus tehdään Suomen edustustoon. Ilmoitusta ei voi tehdä lomamatkalla Suomessa.

Lomakkeita saa edustustoista ja Ulkomaalaisviraston internet-sivuilta www.uvi.fi

Kaksoiskansalaisuuden mahdollistava lakiuudistus on saanut tuhannet ulkosuomalaiset liikkeelle. Kyselyjä siitä, kuinka asiassa toimitaan, tulee päivittäin Ulkomaalaisvirastoon, maistraatteihin, Väestörekisterikeskukseen, Suomi-Seuraan ja Suomen ulkomaanedustustoihin.

Ilmoituksia Suomen kansalaisuuden ottamisesta oli kuitenkin kesäkuun puoliväliin mennessä tullut vasta alle sata. Ainoa tilasto löytyy ulkoministeriöstä, lainvoimassaolon kahden ensimmäisen viikon ajalta. Kesäkuun 13.

päivään mennessä ministeriöön oli tullut muun muassa Ruotsista 16, Yhdysvalloista 11, Kanadasta 8, Australiasta ja Englannista 7 hakemusta.

Saksasta ei ollut tullut yhtään hakemusta, sillä Saksan viranomaisilta tarvitaan lupa, jonka kyllä saa, mutta se maksaa 250 euroa ja sen saaminen kestää noin vuoden.

Venäjältä ei yllättäen ole toistaiseksi tullut yhtään hakemusta, muutamia kymmeniä kyselyjä kylläkin.

Kaksoiskansalaisuusilmoitusten tekeminen takkuaa monien alkukankeuksien vuoksi.

Ulkoministeriön edustustoilta keräämien kokemusten mukaan on ilmennyt lukuisia epäselvyyksiä, kuten maksujen määräytyminen, englanninkielisten lomak-

RAIVA AJA
this week:

• A farewell to a friend; also politics and films
by Werner Wiskari

• Sports Roundup by Harri Siitonen

Suomen uutisia

Nuorten tupakointi ja päihteiden käyttö selvässä laskussa

Nuorten tupakointi ja alkoholin käyttö ovat parin viime vuoden aikana selvästi vähentyneet. Valtakunnallisen terveystutkimuksen mukaan alle 16-vuotiailla kaikki tupakointia ja päihteiden käyttöä kuvaavat mittarit ovat laskeneet.

Sen sijaan 16 vuotta täyttäneillä tytöillä ja 18-vuotiailla pojilla tilanne on säilynyt ennallaan sekä täysi-ikäisillä tytöillä jopa lisääntynyt.

Vielä 1990-luvulla nuorten tupakointi ja päihteiden käyttö kasvoivat. Vähentymisen merkkejä nähtiin kuitenkin jo edellisen, vuonna 2001 tehdyn tutkimuksen aikana. Tämän kevään aikana suoritettua kyselyä tupakan ja viinan laskusuunta oli vielä selvempi. (MTV3, STT)

EU kieltää puun tervauksen

EU kieltää paanukattojen, puuveneiden ja suksien suojaamisen tervalla. Suomen saama siirtymäaika mahdollistaa kuitenkin tervan käytön vuoden 2006 syksyyn asti.

EU:n ehdottama tervan käyttökielto johtuu siitä, että unioni on luokitellut sen samaan joukkoon muiden haitallisten puunsuoja-aineiden kanssa.

Maaseudun Tulevaisuus -lehden haastatteleman Museoviraston mukaan terva on oikein käytettynä vaaratonta ja sitä tarvitaan välttämättä kirkkojen ja muiden arvokkaiden rakennusten suojaukseen.

Suomi yrittääkin saada tervan käytölle pysyvän poikkeuslupan. Syksyllä EU:n työryhmä alkaa pohtia, olisiko tervan vähäinen käyttö mahdollista kansallisesti tärkeiden kohteiden suojauksessa. Suomi yrittää muuttaa sääntöjä niin, että tervan käyttöä voitaisiin jatkaa. Samanlaisia poikkeuksia on muissakin sääädöksissä, kerrotaan Suomen ympäristökeskuksesta. (MTV3)

SDP selvästi suurin puolue

Sosiaalidemokraattinen puolue on selvästi Suomen suurin puolue 25,9 prosentin kannatuksellaan, ilmenee Ylen radiouutisten Taloustutkimuksella teettämästä mielipidekyselystä. Kannatus on kuitenkin laskenut huhti- ja toukokuusta.

Keskustan kannatus on 23,4 prosenttia eli vähän edelliskauden kausia alempi. Kokoomusta kannattaa 18,0 prosenttia, vihreitä 10,4 prosenttia, vasemmistoliittoa 8,9 prosenttia, kristillisdemokraatteja 5,1 prosenttia, ruotsalaista kansanpuoluetta 3,6 prosenttia ja perussuomalaisia 3,0 prosenttia. (SS)

Kansan mielestä Halonen pätevin poliitikko

Presidentti Tarja Halonen on kansalaisten mielestä Suomen asiantuntevin ja pätevin poliitikko.

Iltalehden Taloustutkimuksella teettämän kyselyn mukaan asiantuntijuudessa ja ulkopoliitikassa loistavat Halosen lisäksi myös SDP:n puheenjohtaja Paavo Lipponen ja EU-komissaari Erkki Liikanen. Sen sijaan entisen pääministeri Anneli Jäätteenmäen arvostus on romahtanut.

Talouden hoito sujuu kansalaisten mielestä parhaiten Ben Zyskowitziltä ja kauppa- ja teollisuusministeri Mauri Pekkariselta.

Tutkimuksessa kysyttiin kansalaisten mielipiteitä kahdeksasta tunnetusta eturivin poliitikosta. Nykyinen pääministeri Matti Vanhanen ei ollut mukana kyselyssä. (MTV3, STT)

Joka kolmas suomalainen ei osaa uida

Suomalaisista joka kolmas ei osaa uida. Osasyyn tähän on koulujen säästöt, jotka ovat vähentäneet liikunnan ja uimaopetuksen antamista. Ala-asteista reilut 20 prosenttia ja yläasteista lähes 35 prosenttia eivät anna uimaopetusta ollenkaan.

Yli puolet suomalaisista oppii uimaan vanhempien avulla ja vain alle 10 prosenttia koulussa.

Heinäkuun alkuun mennessä Suomessa oli hukkunut 53 ihmistä, kun viime vuonna samaan aikaan hukkuneita oli 70. (SS)

Exchange rate

June 30, 2003

1 Euro = US \$ 1.1484

1 US \$ = € 0.8708

Foreign currency exchange rates for outbound travelers. Source: Thomas Cook Currency Services.

Nimipäivät



Heinäkuun 9 p., Ilta, Jasmin
Heinäkuun 10 p., Saima, Saimi
Heinäkuun 11 p., Elli, Noora, Nelli, Eleonoora
Heinäkuun 12 p., Hermann, Herkko, Herman
Heinäkuun 13 p., Ilari, Lari, Joel
Heinäkuun 14 p., Aliisa
Heinäkuun 15 p., Rauni, Rauna
Heinäkuun 16 p., Reino
Heinäkuun 17 p., Ossi, Ossian
Heinäkuun 18 p., Riikka
Heinäkuun 19 p., Saara, Sari, Salli, Salla, Sara
Heinäkuun 20 p., Marketta, Maarit, Reeta, Maaret, Reetta, Margareeta
Heinäkuun 21 p., Johanna, Hanna, Jenni, Jonna, Jenna, Hannele, Hanne, Joanna
Heinäkuun 22 p., Leena, Leeni, Lenita, Matleena

Suomen uutisia

Lapsiperheiden määrä vähenee

Lapsiperheiden määrä on vähentynyt 1980-luvulta lähtien. Myös niiden osuus kaikista perheistä on pienentynyt. Avioliiton ulkopuolla syntyvien lasten osuus on puolestaan kolminkertainen kahden viime vuosikymmenen aikana.

Lapsiperheisiin kuului kymmenen vuotta sitten noin puolet Suomen väestöstä, mutta nykyään osuus on 44 prosenttia, kertoo Oikeuspoliittisen tutkimuslaitoksen tuore julkaisu. Julkaisun mukaan lapsiperheitä on nykyään noin 600 000. Noin neljässä viidessäosassa lapsiperheistä on yksi tai kaksi lasta.

Nykyään kolmannes kaikista syntyvistä lapsista syntyy avioliiton ulkopuolella, kun vielä 80-luvulla seitsemän lasta kahdeksasta syntyi aviopareille. Esikoislapsista yli puolet syntyy avioliiton ulkopuolella.

Valtaosa avioliiton ulkopuolella syntyvistä lapsista syntyy avoliitossa eläville vanhemmille. Yksin eläville äideille syntyvien lasten määrän arvioidaan olevan 5 - 10 prosenttia kaikista syntyneistä. (STT)

Halmeen poliisikuulustelu lykkääntyy yhä

Kansanedustaja Tony Halmeen poliisikuulustelu siirtyy ainakin loppuviikkoon.

Kansanedustaja Halme on yhä sairaalahoidossa. Helsingin rikospoliisi ei aio käydä edes puhuttelemassa Halmetta ennen kuin tämän terveydentila sallii virallisen kuulustelemisen. Arvioiden mukaan kuulustelut voidaan aloittaa loppuviikosta.

Viime torstaiamuna poliisi hälytettiin Halmeen asunnolle Helsingin Ullanlinnänmaalle. Halmeen epäillään ampuneen asunnossaan pistoolilla yhden laukauksen, joka ei kuitenkaan osunut kehenkään. Halme vietiin pian tapahtuneen jälkeen tajuttomana ambulanssiin ja sairaalahoitoon.

Toistaiseksi Halmetta epäillään ampuma-aserikoksesta ja vaaran aiheuttamisesta. (MTV3, STT)

Suomessa eniten aseita Euroopassa

Suomessa on eniten aseita kuin muissa Euroopan maissa. Tuoreen tutkimuksen mukaan sataa suomalaista kohti on 39 asetta. Maailmanlaajuisessa vertailussa Suomi sijoittuu kolmanneksi Yhdysvaltain ja Jemenin jälkeen.

Sveitsiläisen Small Arms Survey -tutkimuksen mukaan Euroopan laajuisessa vertailussa Norjassa on toiseksi eniten aseita, Ruotsi on sijalla viisi ja Tanska kuudes. Euroopassa on keskimäärin noin 17 asetta sataa asukasta kohti.

Syy Suomen aseiden suureen määrään on metsästyskulttuuri. Neljä viidestä aseesta on metsästysaseita ja kolmannes ampu-maurheiluseita. Suomessa arvioidaan olevan yli 1,5 miljoonaa asetta, ja laittomia aseita arvioidaan olevan 40 000-100 000. (SS)

Vanhanen haluaa vahvan EU-komission

Pääministeri Matti Vanhanen (kesk) haluaa EU:n komissiolle vahvan ja itsenäisen aseman, jotta EU:n toiminta pysyisi tasapuolisena. Vanhanen totesi eurooppalaisten liikeyhtäisten kokouksessa Helsingissä, että Suomi aikoo jatkaa tukeaan vahvalle komissiolle.

Suomi odottaa EU:n toimivan tehokkaasti ja tasapuolisesti, ja sen takia Suomi tukee määränemmistö päätösten lisäämistä. Samalla Suomi suhtautuu epäillen uusien toimielinten perustamiseen. Vanhanen haluaa EU:n vielä lisäävän tehokkuuttaan ulkosuhteissa, sillä unionin vaikutusvalta maailmalla ei ole suhteessa sen talouden kokoon. (SS)

Lahjoituksia Raivaajalle

Donations to Raivaaja

TUKEMISRAHASTO 2003: \$3,749.40

Kirsti Ronnun muistolle

Hellä ja Touko Salonen, Westminster, MA\$10.00

Tuula Kiirikin muistolle

Hellä ja Touko Salonen, Westminster, MA\$10.00

Riitta ja Pentti Kuusiluoma, Rauma, Suomi\$50.00

Kiitos lahjoittajille!

Thank you for your donations!

RAIVA AJA

ISSN 1059-4779

(THE PIONEER) - Established 1905

(USPS 454-580)

Periodicals postage paid at Fitchburg, MA

Published weekly except the last two weeks of July, the first week of August and the last week in December by Raivaaja Publishing Co., 164 Elm St., Fitchburg, Mass.
POSTMASTER: Send address changes to Raivaaja, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054.

EDITOR

BUSINESS MANAGER

Marita Cauthen

Jonathan Ratila

RAIVA AJA PUBLISHING COMPANY

Incorporated 1905

a not-for-profit company

Mailing address: P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054

Office and Bookstore: 164 Elm St., Fitchburg, Mass.

Hours: Weekdays 8:30 a.m. to 4 p.m.

(other times by appointment)

TELEPHONE: 978-343-3822

FAX: 978-343-8147

e-mail: raivaaja@net1plus.com

Subscription rates:

USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00

OUTSIDE USA: 12 mo. - \$38.00; 6 mo. - \$25.00

Advertising rates available upon request!

Advertising deadline is the Friday before the Wednesday the ad is to appear. Raivaaja Publishing Co. assumes no financial responsibility for typographical errors or omissions in advertisements. It will reprint without charge the part of the advertisement which is incorrect. Claims must be made within two weeks of publication. Credit is made only for the first insertion.

Entisenä amerikansuomalaisena ja nimenomaan worcesterilaisena (MA) tulen silloin tällöin mietti-neeksi mikä minusta olisi Amerikkaan jääneenä tullut; olisinko asettunut pysyvästi Worcesteriin, ajautunut muualle Yhdysvaltoihin, ryhtynyt kenties opettajaksi, perustanut oman businessin vai mitä yleensä olisin tehnyt...

Tällaisiin mietiskelyihin ei tietenkään voi olla vastausta. Sen sijaan pystyn kertomaan mitä minulle on Suomessa tapahtunut, mikä minusta on tullut sen jälkeen, kun vanhempani Urho ja Eeva Mäkinen toivat minut, veljeni ja kaksi sisaristani Atlantin yli Suomeen elokuussa 1921.

Siitä on pitkä pitkä aika, kerrasaan 82 vuotta! Ilmankos minä täytän 95 vuotta tänään heinäkuun 9. päivänä. Voin sanoa olevani kohtalaisen hyvässä kunnossa niin fyysisesti kuin psyykkisesti. Yleisesti ottaen tämä pitkä elämä on ollut monipuolista ja rikasta, rikkauksella tarkoitan henkistä puolta, en varallisuutta.

Mutta mennäänkö elokuuhun 1921. – Syntyisin olen Rocklandista Mainesta. Suomen Virroilta kotoisin ollut Urho Mäkinen, metsätyömies, kivenhakkaaja ja yleistömiehenä, oli Rocklandissa tavannut viitasaarelaisen piikatyön Eeva Kemppaisen, menivät naimisiin ja minun ollessani kuusivuotias olivat muuttaneet Massan puolelle Worcesteriin.

Siellä osasin jo lukea ja muistan hyvin Worcester Evening Gazetteen etusivut uutisen "War in Europe". Oli elokuun 3. päivä 1914. Laskekaa itse kuinka monta vuotta siitä on aikaa!

USA liittyi silloiseen sotaan huhtikuussa 1917, isä oli Nortonnilla työssä kilnimiehenä ja tienasi hyvin. Mutta työ loppui kun sota päättyi, äidillä oli ikävä äitiään, nelilapsiseksi paisunut perhe päätti lähteä itsenäiseksi tulleseensa Suomeen.

Elokuun 3:ntena 1921 lähdettiin matkaan: Worcester, Boston, New York, Southampton, Hull, Kööpenhamina, Turku Helsinki Viitasaari, Virrat, Tampere... Sinne perhe asettui ja sen multiin ovat aikanaah asettuneet isä, äiti, Yrjö-veljeni, Jenny-sisareni, Emma- ja Senni-tätini, monet serkkuni. Irja-sisareni elää siellä vielä 88-vuotiaana. Tampere, nykyisin 200 000 asukasta, on meidän amerikansuomalaisen perheemme kaunis nykyaikainen tukikohta. – Minä itse olen helsinkiläistynyt.

Ja nyt sitten kertomaan miten tälle Hugo Leander Mäkiselle on kolmentoista Amerikan-vuoden jälkeen käynyt.

Amerikasta jouduin siis Eurooppaan tuhansien kilometrien päähän. Näkymät, ihmiset, kiellet, tavat, ruoat, kaikki kaikki olivat suuresti toiset kuin vauraissa Mainen ja Massan valtioissa. Uudet poikaystävänä eivät osanneet englantia, pukeutuivat toisin, eivät ollenkaan tunteet baseballia, asuivat ahtaasti.

Kotiuduinkin kuitenkin nopeasti,

Worcesterin pojan pitkä elämäntaival

Kirj. Hugo L. Mäkinen

selvisin kansakoulusta vuodessa, menin 14-vuotiaana työhön. TYÖHÖN?! Isä oli erehtynyt erääseen takuuseen, menettänyt rahansa ja äiti sitten eräänä aamuna: "Kuule Huuko, sinunkin on nyt mentävä työhön!"

Niin minä tein, menin kassakaappitehtaan oppipojaksi. Mutta vajaassa vuodessa tehdas teki konkurssin, siirryin kenkätehtaan. Kassakaappitehtaan jäi kallis muisto: olin tehnyt metallisen kassilippaan ja pitänyt englanniksi päiväkirjaa. *It is a real treasure, this diary kept in English by a lad 15 years old. I imagine I'll leave it to the Tampere Industrial Museum.*

But I wanted to educate myself. I went to an evening school, and when I, in June 1926, saw a small ad in the Tampere Kansan Lehti I applied for the Työväen Akatemia (Workers Academy) one-year course, I was accepted. That changed the whole future of my life.

(Huomaan vaistomaisesti siirtyneeni Englantiin. Pалаan takaisin suomen käyttöön.)

Olin syyskuussa 1926 18-vuotias. Menestyin hyvin siellä Kauniaisissa, sain pienen apurahan, ja koulun päätyessä toukuussa 1927 palasin Tampereelle ja pyrin Kansan Lehteen juoksupojaksi – *some kind of a messenger boy* – jotta selviäisin kesän yli syksyyn ja silloin alkavaan uuteen Kansalaiskorkeakouluun; olin saanut päähani yrittää lehtimieheksi.

Mutta Kansan Lehdessä oli silloin toimittajana Jukka Kotiranta, joskus maailmassa Raivaajasakin työskennellyt joviaali mies. "Mitä hassua, vai juoksupojaksi! Tule tänne toimitukseen!" Ja niin alkoi Worcesterin pojan journalistiura. Vain vajaa kuusi vuotta oli ehtinyt kulua perheen lähdöstä Worcesterin North Street 35:sta.

Minulle aukeni aivan uusi maailma siellä lehden toimituksessa. Viisitoista vuotta oli sitten mennä sen piirissä, enemmän tai vähemmän: englannin taito auttoi, journalismi sopi luonteelleni. Yhtenä kaverina Tampereella oli Reino Oittinen, jonka isän omistamassa omakotitalossa muu perheeni ja minä asuimme. Reino oli etevä kaveri, ei mennyt montakaan vuotta kun hän jo oli – ajatelkaa! – Suomen opetusministeri.

Mutta syyskuu 1929 – marraskuu 1930 kuluivat minulta Suomen sotaväessä, sen kenttätyöstä. Eihän minun olisi tarvinnut väkeen mennä, Amerikassa syntyneenä olin jatkuvasti USA:n kansalainen, mutta menin silti ja siitä oli aikanaan huimat seuraukset.

Koko 1930-luku kului työskentelyyn nuorempana reporterina TST:ssä; tällä lyhennyksellä tarkoitetaan Työväen Sanoma-lehtien Tietotoimistoa, uutisbyroa, joka varusti Suomen neljätoista

sos.dem. lehteä uutisilla ja muulla aineistolla. Työhöni kuului mm. eduskunnan istuntojen seuraaminen. Siinä työssä tutustuin kansanedustajiin, heidän joukossaan mm. sellaiset kuin Väinö Tanner ja Miina Sillanpää.

Harrastin urheilua, kuuluin Työväen Urheiluliittoon Helsingin Tarmon kautta. Ja kun liitto piti mahtavan liittojuhlan keuhkesällä 1946, tulin keksineeksi sen tunnukseksi eli sloganiksi KORKEALLE KANSAN KUNTO. Se on jäänyt elämään ja aina silloin tällöin se putkahtaa esille mm. urheiluartikkeleissa.

Menin naimisiin 1937, perheeseen syntyi poika, myöhemmin sitten sotien jälkeen kaksi tytärtä.

Sanoinko "sotien jälkeen"? Sanoin. Niitä pienelle Suomelle osui ei vain yksi vaan kolme: talvisota 1939-40, jatkosota 1941-44, Lapin sota 1944-45. Kaksi edellistä oli silloista Neuvostoliittoa vastaan, kolmas natsi-Saksaa vastaan.

Kahdessa ensimmäisessä minulla oli kiintoisa tehtävä: ensimmäisessä hoitelin ulkomaisia sotakirjeenvaihtajia Lapin rintamalla – *N.Y. Times, Christian*

Science Monitor, Dagens Nyheter, The London Times, Reuter, Stefani jne. aina Australiasta myöten saivat sotareportereiltani talvisota-uutiset mm. Raatteen suurtaistelua myöten. Worcesterin kouluissa opittu englanti tuli hyvään tarpeeseen.

Jatkosodassa 1941-44 olin ensin rintamakirjeenvaihtajana, haavoituin Sortavalan liepeillä, jouduin sotasairaalaan. Mutta kun sen sodan piti pian päättyä, hakeuduin Viipuriin *Kansan Työn* päätoimittajaksi, tulin valituksi; toinen jalka armeijassa, toinen lehden toimituksessa... tätä kesti kesään 1943 eli siirto Helsinkiin muuttamiseen saakka.

Kaksi rinnakkaista tehtävää odotti: armeijan puolella tiedotustyötä Valtion tiedotuskeskuksessa, siviilipuolella kirjallisen sihteerin tehtävä OTK:ssa eli Osuustukkukaupassa. Yllätys odotti: lähimpänä esimiehenäni oli pääsihteeri Tauno Tainio, Raivaajan perustajan Taavi Tainion poika! Näin pieni, näin suumeilematon on maailma.

Armeijan osalta toimisto-ym. työ päättyi sodan päättyessä 1945, ootekoon osalta eläkkeelle siirtymiseen marraskuussa 1971. Ajatella: siitäkin on jo 32 vuotta. Mutta osuuskaupallisissa tiedotus- ja kirjallisissa hommissa ehdin olla 28 vuotta. Jos jotakin, ne olivat täynnä elämää.

OTK oli iso talo: jäsenosuusliikkeitä 120 Suomen kaikissa osissa, kolmen tuhatta omaa työntekijää toimistoissa ja tehtäissä, kansainvälisiä suhteita muualle maailmaan Kansainvälisen Osuustoimintaliiton kautta. Kerran sain edustaa KK-OTK-laista osuuskauppatahoa USA:n jatkuu takasivulla



Tänään 95 vuotta täyttävä Hugo L. Mäkinen muistelee vaiherikkaasta elämänsäkaartaan.




SOUDA TÄNÄ KESÄNÄ KOHT IÄURINGONLASKUA HUIPPUEDULLISILLA KESÄHINNOILLAMME

Tartu nyt kesäntuottoomme kun lennat Eurooppaan.

Edulliset hintamme ovat voimassa toukokuusta elokuuhun miltei kaikkiin kohteisiimme.

Varatessasi internetin avulla säästät vieläkin enemmän.

Varaukset ja lisätietoja osoitteessa www.finnair.com/us, voi halutessasi myös soittaa matkatoimistoosi tai Finnairille 1-800-950-5000.

Kysy lisätietoja hinnoistamme kaikkina vuodenaikoina kohteisiimme:

NYC to	NYC to
Helsinki	Budapest
Tukholma	Praha
Oslo	Moskova
Kööpenhamina	Pietari
Göteborg	Tallinna
Bergen	Riika
Varsova	Vilna

member of 

FINNAIR 

Kuolleita

Helmer W. Wickman

GARDNER, MA - Helmer W. Wickman, 94, 166A Blanchard St., kuoli kesäk. 29, 2003 Leo P. LaChance Center for Rehabilitation and Nursing hoitokodissa.

Hän oli syntynyt maalisk. 7, 1909 Bitumenissa (PA) Edward ja Wendla (Backman) Wickmanin poikana ja oli 16-vuotias muuttaessaan Gardneriin.

Wickman oli valmistanut malikappaleita entisessä Heywood Wakefield Furniture Companyssa 46 vuoden ajan. Sen jälkeen hän työskenteli Gem Industries firmassa kymmenen vuotta ennen kuin jäi eläkkeelle.

Edesmennyt kuului Covenant Evangelical Lutheran seurakuntaan. Hän oli Gardner Golden Age Clubin aktiivinen jäsen ja kuului sen mestari biljardijoukkueeseen.

Koulunsa Wickman kävi Pennsylvaniassa. Hän hurrasi Boston Red Sox baseball joukkueelle, kalasteli ja pelasi biljardia.

Kaipaamaan jäi kaksi poikaa, tri Bruce D. Wickman, Jefferson ja Curtis E. Wickman, Holden; tytär Kathryn T. Landry, Mystic, CT; seitsemän lastenlasta, Sharon Szeredy, Lynne Miller, Amy



Helmer W. Wickman

Wickman, David Wickman, Michael Wickman, Kristen Landry ja Adam Landry; läheinen ystävä Dot Maguy, Gardner; kolme lastenlasta; sekä useita sisarusten lapsia.

Edesmenneen puoliso Estelle (Pinksee) Wickman kuoli 1972. Seisemän veljeä, Edward, Bill, David, Osvcar, August, Alexander ja Alfred Wickman sekä kaksi siskoa, Anna Reese ja Hulda Granquist olivat myös kuolleet aikaisemmin.

Smith Funeral Home, 69 Vernon St., toimitti hautaamisen Wildwood hautausmaahan.

Vainajaa voi muistaa lahjoituksella: Covenant Evangelical Lutheran Church, 627 Green St., Gardner, MA 01440.

Veikko R. Järvenpää

SO. ROYALSTON, MA - Veikko R. Järvenpää, 82, 4 Fernald Road, kuoli heinäk. 7, 2003 kotonaan.

Hän oli syntynyt helmik. 28, 1921 South Royalstonissa Ivar ja Hanna (Miettinen) Järvenpään poikana, varttuen perheensä farmilla. Hän asui lähes koko ikänsä South Royalstonissa. Hän oli käynyt Worcester Boys Trade Schoolia ja oli käynyt Montachusett Regional Vocational Technical Schoolin iltakursseilla.

Järvenpää oli työskennellyt 30 vuoden ajan raskaan laitteiston kuskina ja oli kuulunut Springfieldissä toimivan International Union of Operating Engineers ammattiliiton Local #98 osastoon. Eläkkeelle hän jäi 1982.

Aikaisemmin edesmennyt oli ollut Royalstonin kauppalan maantiesaston päällikkönä.

Järvenpää oli toisen maailmansodan veteraani ja vapaamuurari. Hän metsästi ja kalasti ja oli kiinnostunut autoista ja kuorma-autoista. Hän oli myös rakentanut South Royalstonin kotitalonsa.

Kaipaamaan jäi puoliso Sanni K. (Salminen) Järvenpää; tytär Mailis K. Ahoranta; kaksi poikaa, Wayne I. ja Ivar E. Järvenpää, kaikki South Royalston; kolme lastenlasta; sekä monia sisarusten lapsia.

Kolme veljeä, Olavi, Wäinö ja Eino Järvenpää sekä sisko Bertha Dahlquist olivat kuolleet aikaisemmin.

Hautajaiset pidetään torstaina, 10. heinäkuuta klo 11 aamulla Smith Funeral Home'ssa, 69 Vernon St., Gardner. Pastori Virginia Asel toimittaa siunaamisen.

Vainajaa voi muistaa lahjoituksella itse valitsemansa hyväntekeväisyysjärjestön tukemiseksi.



Arvi Sjögren

Arvi Sjögrenin muistotilaisuus Voluntownissa

VOLUNTOWN, CT - Aura seuran talolla pidettiin lämminhenkinen muistotilaisuus pitkäaikaisen jäsenen, monivuotisen puheenjohtajan ja ystävän Arvi Sjögrenin muistolle. Hänen elämänsä päättyi satavuotiaana viime vuoden joulukuussa.

Tytär Miriam ja muita lähiomaisia oli läsnä tilaisuudessa, johon Elina Aarnio oli laittanut herkullisen lounastarjoilun. Omaiset muistelivat kaunein sanoin isän ja isoisän elämän vaiheita ja kokemuksiaan hänen kanssaan. Arvostus ja lämpimät suhteet kuvastuivat puheista.

Hannu Mäkipuro toimi tilaisuuden vetäjänä ja soitti laulaen Arvi Sjögrenin lempisävelmiä.

Tyttären tytär soitti klassista pianomusiikkia. Aino Williams ja Carl Anderson muistelivat edesmenneen elämää Voluntownissa, jossa asuminen Arvi Sjögrenin aikaan oli täysin erilaista kuin nykyään.

Aura seuran puheenjohtaja Harry Manner julisti kesäkuun 22. päivän Arvi Sjögrenin muistopäiväksi. Mauno Laurila kertoi Arvin serkun, Helsingin entisen pormestari Raimo Ilaskiven luona vierailusta Suomessa, jossa toimimme Arvin "lähettäläinä".

Yhteinen "Kotimaani omi Suomi" päätti muistojuhlan, joka jäi pysyvästi Aura seuran historiaan, kuten Arvi Sjögren itsekin.

ANJA LAURILA

Kihaus keräsi ennätysyleisön

Rääkkylä. Rääkkylässä rikottiin lauantaina yhden päivän yleisöennätys, kun kävijöitä oli yhteensä 7 000. Koko festareiden yleisötavoite 10 000-13 000 kävijää ylitettiin jo lauantain kuluessa, kertoi tiedottaja Timo Munne sunnuntaina. Hyvien ilmojen lisäksi yleisöennätykseen on vaikuttanut se, että Pohjois-Karjalan liitto on tarjonnut ilmaisen päivälipun kaikille halleille perjantaina, lauantaina ja sunnuntaina. Nelipäiväiset festivaalit päättyivät sunnuntai-iltana. Ensi vuonna Kihauksen teemana ovat markkinat. (STT)

Kelan keskustelu- ja kyselytilaisuus ulkosuomalaisille

Kela järjestää ulkosuomalaisille keskustelu- ja kyselytilaisuuden eläkkeistä perjantaina 25. heinäkuuta klo 12 alkaen Kelan päätoimitalossa Helsingissä, Nordenskiöldinkatu 12, 00250.

Tilaisuudessa kerrotaan ajan-kohtaista tietoa ulkomailla asuvien suomalaisten eläkkeen ja sen verotuksen määräytymisestä. Aiheeseen johdattavat ja kysymyksiin vastaavat Kelan, Eläketurvakeskuksen ja Verohallituksen asiantuntijat.

Tilaisuuteen ovat tervetulleita myös ne suomalaiset, jotka suunnittelevat muuttoa eläkepäiviksi ulkomaille.

Ilmoittaudu mukaan 18. heinäkuuta mennessä sähköpostilla: international.affairs@kela.fi tai puhelimitse +358 20 4341486.

Lisätietoja: Milla Holopainen, KELA / Viestintä, PL 450, 00101 Helsinki, Finland; p. 020 4341413; fax 020 4345058; sähköposti milla.holopainen@kela.fi

TILLINGHAST - Hautaustoimisto

Danielson, Conn.
Tel. 860-774-3284



Central Village, Conn.
Tel. 860-564-2147

MASCIARELLI FAMILY FUNERAL HOMES

For over 50 years, families have depended on our funeral services.
Convenience is an important part of our service, with 5 locations to choose from.



SAWYER-MILLER-MASCIARELLI FUNERAL HOMES

978/345-6778 • fax 978/345-4899

Michael D. Masciarelli and John F. Masciarelli, Walter Taylor, Funeral Directors

Also Serving Ashby, Ashburnham, Hubbardston and Princeton

Bosk Funeral Home

85 Blossom Street
Fitchburg, MA 01420
(978) 342-3635

Ashburnham Memorial Chapel

33 R. Main Street
Ashburnham, MA
(978) 827-5700

Donald G. Dufault John A. Bosk Jr.

Registered Directors

MEMBERS OF LOCAL AND INTERNATIONAL
ASSOCIATIONS TO SERVE YOU WORLD WIDE.

LOCAL MEMBER CREMATION ASSOCIATION OF NORTH AMERICA

PRE-PLANNING AVAILABLE TO SUIT EVERY NEED FUNDED THROUGH:

• BANK TRUSTS • LIFE INSURANCE
• ASSOCIATION CANADO-AMERICAINE • AIA INSURANCE

AT-NEED SERVICES • CHURCH • CHAPEL • CEMETERY • RESIDENCE

SERVING ALL FAITHS

Marmorisia ja graniittisia hautakiviä

BOLSTER

Monumental Works

DAVID J. PRATT, omistaja

Route 26, Oxford, Maine

Puh. 207-743-2673

Aubuchon-Moorcroft Funeral Home

132 Woodland St.
Fitchburg, MA
978-342-2355

Stephen R. Moorcroft

Ystävällinen palvelu

Smith Funeral Home, Inc.

Elden E. Bjurling
Douglas Stone
Directors

69 Vernon St., Gardner, MA
Tel. 978-832-0377

Robert H. Auchmoody Funeral Homes, Inc.

Poughkeepsie, NY
452-1680

Hopewell Junction, NY
221-9234

Fishkill, NY
896-6163

Leningrad Cowboys siivitti Kaustisen lipunmyynnin ennätykseen

Kaustisen kansanmusiikkijuhlilla esiintyvä Leningrad Cowboys -yhtye kiinnostaa yleisöä.

Yhtyeen esiintymispäivä on Kaustinen Folk Music Festivalin jälkimmäinen lauantai, jolle on myyty aluelippuja ennakkoon enemmän kuin mitään yksittäistä päivää juhlien historiassa.

Launtaina esitettävän tilaus-teoksen "Leningrad Cowboys go Folk" lisäksi silloin esiintyvät muun muassa tanssiryhmät Nepalista ja Kanadasta.

Kasvu edellisvuosiin on havaittavissa myös festivaalin alkupäivien ennakkomyynissä.

(YLE)

Seurakunnat

Fitchburg, MA

Bethel-seurakunta

Suomenkielinen radiohartaus HYVÄT UUTiset lähetetään joka sunnuntaiamuuna asemalta WEIM am 1280, Fitchburg, klo 8:45.

Heinäkuun hengelliset tilaisuudet sunnuntaisin Elm St. Lähetyskirkossa klo 2 ip.

Tiedusteluja seurakunnan toiminnasta voi tehdä soittamalla numeroon 978-343-9659. Myös niitä, jotka tarvitsevat kyytiä seurakunnan tilaisuuksiin, pyydetään ottamaan yhteys ylläolevan numeron avulla.

Elm St.

Lähetysseurakunta

Jumalanpalvelukset sunnuntaisin klo 9:30 aam. Pyhäkoulu klo 11. Kuoron harjoitukset tiistaisin klo 7 ill. Hartaustilaisuus keskiviikkoisin klo 2 ip. Nuorisoryhmä kokoontuu lauantaisin klo 6 ill.

Heinäk. 20 p. ja elok. 17 p., jumalanpalvelukset seurakunnan kesäpaikassa.

Messiah Lutheran seurakunta

Kuun ensimmäisenä sunnuntaina suomenkielinen jumalanpalvelus klo 8:15 aam.

Sunnuntaisin englanninkielinen jumalanpalvelus klo 9:30 aam. Klo 10:30-11 seurustelua ja virvokkeita. Klo 11+12 raamatutunti.

Perjantaisin klo 1 ip. suomenkielinen raamatutunti.

Suomenkielinen Naistenliitto ei kokoonnu heinä- ja elokuussa.

New York City

New Yorkin suomalainen luterilainen seurakunta

Suomalainen jumalanpalvelus joka kuukauden 1. & 3. sunnuntai klo 3 i.p. St. John's Lutheran Church, 83 Christopher St. (7th Ave. & St. Christopher St.).

Kesätaun jälkeen syksyn ensimmäinen jumalanpalvelus 7. syyskuuta klo 3 i.p.

Sanomalehti
aina ajan tasolla

Promootiojuhla

Istun Helsingin Yliopiston suuressa juhlasalissa lähes takimmaisessa rivissä kaltaisten ympäröimänä. Olen pukeutunut parhaimpaan tummaan asuun, mitä Espoon kotiniin kesävarastosta löysin. Edessäni istuvat herrasmiehet ovat kaikki pukeutuneina frakkiin, ylläni oleva "pikkumusta" on mielestäni juuri ja juuri kelvollinen.

Parin penkkirivin takana seisoo ylväässä ojennuksessa rivi nuoria juhla-asuisia laakeriseppeleineen. Melkein kohdallani seisoo Esikoiseni komeana ja vakavana upouudessa frakissaan. Esikoini ansiosta olen yllättäen saanut osallistua vierailijana kevään ainutlaatuihin juhlaan, Helsingin Yliopiston tiedekunnan promootioon.

Perinteet jo 1600-luvulta

Yliopiston juhlista omaleimaisimmat ja merkittävimmät ovat olleet jo 1640-luvulta lähtien eri tiedekuntien järjestämät promootiot. Juhlallisissa promootiossa yliopistollisen loppututkinnon suorittaneet kandidaatit ja lisensiaatit saavat maisterin tai tohtorin arvon. Arvon merkeiksi vihityille maistereille ojennetaan laakeriseppele ja kultasormus, tohtoreille tohtorinhattu ja miekka.

Promootioon kuuluu myös riemumaistereiden, riemutohtoreiden ja kunniatohtoreiden vihki-

minen. Riemumaisteriksi tai tohtoriksi vihittään henkilö, joka on promovoitu viisi vuosikymmentä aikaisemmin.

Promootioaktin puheet pidetään suomeksi, ruotsiksi ja latinaksi.

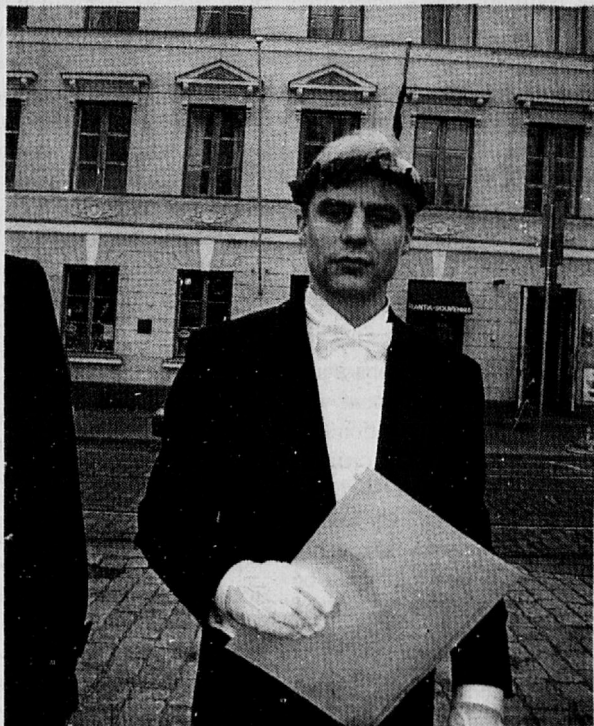
Kunniatohtorit

Tiedekunta voi myöntää kunniatohtorin arvon kenelle tahansa tarpeeksi ansioituneeksi katsomalleen henkilölle tämän koulutustaustaan katsomatta. Filosofinen tiedekunta on vihkinnyt kunniatohtoriksi useita kulttuurielämän vaikuttajia, joiden joukossa ovat mm. Jean Sibelius, Akseli Gallen-Kallela, F.E. Silanpää ja Wäinö Aaltonen sekä korkea-arvoisia valtiomiehiä kuten Herbert Hoover, Ruotsin kuningas Kustaa VI Adolf ja useat Suomen tasavallan presidenteistä.

Tämän vuoden promootiossa vihittiin kunniatohtoriksi yhteensä kaksitoista eri aloilla ansioitunutta henkilöä. Näiden joukossa mm. professori Nelson Cowan Missouri yliopistosta, professori Henry Heikkinen Pohjois-Coloradon yliopistosta sekä säveltäjä Kaija Saariaho.

Pitkät juhlallisuuudet

Filosofisen tiedekunnan promootio kestää kaikkiaan kolme päivää. Juhlallisuuudet alkavat torstaina aktiharjoituksella ja sepeleensitojaisilla sekä mie-



Kirjoittajan "Esikoinen" maisterin sepeleessään.

Raivaajan kesäloma

Raivaaja Publishing Companyn vuotuinen kesäloma ajoittuu heinäkuun kahdelle viimeiselle ja elokuun ensimmäiselle viikolle.

RAIVAAJA ei ilmesty heinäkuun 23., 30. eikä elokuun 6. päivinä. Raivaajan toimitus, konttori ja kirjakauppa ovat suljettuna loman ajan.

Ensimmäinen loman jälkeinen RAIVAAJA ilmestyy keskiviikkona 13. elokuuta 2003. Siihen tarkoitettua materiaalia tulee olla toimituksessa elokuun 8. päivään mennessä.

Loma-ajallemme ajoittuvien tapahtumien ilmoitusten tulee olla toimituksessa heinäkuun 11. päivään mennessä.

Toivotamme hyvää kesää kaikille lukijoillemme!

Raivaajan toimitus ja konttori



Helsingin yliopiston päärakennus.

kuvat: Sini Harjunmaa

kanhiojaisilla päättyen illalliseen. Perjantaina oli vuorossa juhllainen promootioakti Yliopiston juhlasalissa. Akti on promootion pääjuhla, jossa promovendit vihittään maistereiksi ja tohtoreiksi. Juhlallinen päivä päättyi promootioillalliseen.

Lauantain ohjelmassa oli ensin promootioretki, joka tällä kertaa tehtiin Seurasaareen. Retken jälkeen jäi juuri sopivasti aikaa tällytyä parhaisiin, sillä illalla oli juhlallisuuksien kohokohta, promootiotanssiaiset, jotka jatkuivat vanhalla Ylioppilastalolla aina aamuun asti.

Virallisen ohjelman viimeinen numero oli puhe nousevalle auringolle sunnuntaiamuna neljän aikaan Senaatintorilla. Sitkeimmät lähtivät sieltä vielä jatkoille Juhlajalan ohjaajan kotiin.

Yleinen sepeleensitojatar

Promootiossa on tärkeä asema yleisellä sepeleensitojattarella. Yleiseksi sepeleensitojattareksi on vuodesta 1932 pyydetty jonkun professorin tytär - tämä kunnianosoitus koskee yhtä lailla isää kuin tyttärtä. Tänä vuonna promootion yleiseksi sepeleensitojattareksi valittiin professori Markku Löytösen tytär, kasvatustieteen ylioppilas Maria Nuorteva.

"Kevään Kunigatar" sitoi aluksi kaikki sepeleet, mutta jo vuosisadan loppupuolelta lähtien lähes jokaisella tulevalle maisterilla on ollut oma sepeleensitoja tai -sitojatar.

Yleinen sepeleensitojatar -

VIRGO CLARISSIMA - symboloi vielä nykyäänkin, kun promootiot ovat suosittumia kuin koskaan, kevättä, nuoruutta ja uskoa tulevaisuuteen. Hän on maisteripromootion keskipiste.

Muistoja kaukaa

Tämän vuoden promootiolla on minulle suuri tunteellinen merkitys. Ei ainoastaan, siksi, että Esikoiseni on maisteripromovendien joukossa. Minulle on suotu suuri ilo saada osallistua henkilökohtaisesti kolmannen kerran tähän ainutlaatuiseen akateemiseen juhlaan.

Ensimmäisen kerran täsmälleen 25 vuotta sitten, jolloin nuorena valkopukuisena sepeleensitojattarena olin Ikiomani, silloisen Priimusmaisterin daamina jättäen pikkuisen Esikoiseni juhlien ajaksi Isovanhempien hoiviin.

Toinen ikimuistoinen juhlallisuus oli keväällä 1986, kun sain olla mukana tohtoripromootiossa Ikiomani rinnalla. Silloin, kuten nytkin, astelin tumma-asuisena juhlallisessa kulkueessa Yliopiston Juhlasalista Senaatintorin sivuise asetettua punaista mattoa pitkin Suurkirkkoon Promootion Juhlajalanpalvelukseen.

Promootiojuhlallisuuudet ovat niin promovendille itselleen, kuin heidän seuralaisilleenkin elämänaikainen muistorikas kokemus. Salainen haaveeni on, että saisin vielä itseen osallistua promovendien joukossa noihin ainutlaatuisiin juhlallisuuksiin.

SINI HARJUNMAA

Kaikenlaisia vakuutuksia... Puhutaan Suomea

NIEMI
INSURANCE
AGENCY, INC.

135 Main Street, P.O. Box 449
Välitetään myös kiinteistöjä

Westminster, MA
Puhelin 874-2921

HUHTALA OIL CO.

198 PATRIOTS ROAD, EAST TEMPLETON

• Our own service department to our customers
• New customers always welcome
• Our third generation

CALL 632-1221

Our service area is from North Rutland to Orange

Successful Summer Festival at Saima Park

The 97th New England Summer Festival was covered in last week's RAIVAAJA in a detailed article written by Nils Granfors. This week, to complement that article, we are publishing the speech delivered by Consul General of New York Jukka Leino, as well as Roy Helander's tribute to Miriam Lehto.

Of festivals, Finland and dual citizenship

Hyvää juhannusta. Happy midsummer or the start of the summer.

I started as a Consul General of Finland in New York in September 2000. One of my first visits in the United States was to Saima Park in early October. It was the 95th anniversary of RAIVAAJA.

My wife and I are very pleased to be back today to celebrate Finnish summer with you.

We know that since 1907 the Finns from the New England area have gathered together for annual Finnish festivals and since 1940 Saima Park has been serving as the festival site. So this year marks the 97th Summer Festival, which is the longest running Finnish ethnic festival in the United States.

During my almost three years here in the United States I have had the opportunity to visit many Finnish-American events and festivals. I have been to Lake Worth in Florida, I have attended the FinnFests in Philadelphia and Minneapolis. I have visited Detroit, Chicago and Hancock in Upper Michigan.

I had the pleasure of accompa-

nying the President of Finland, Mrs. Tarja Halonen, there when she received an honorary doctorate at the Finlandia University in late April this year, and before my holidays in Finland I will still go to Salolampi, the Finnish language Village in Minnesota.

So I have got a good picture of Finnish activities in the United States, and it is my experience that everything is going well for the American Finns.

More and more Americans, who are second or third generation Finns, are interested in their roots. Every day we all get older but I have seen that the younger generations are also actively interested in their Finnish heritage. In that spirit, I want to congratulate you on running this festival, and it seems to me that this event has a bright future.

I just want to mention to you that a few weeks ago we started the newest Finnish festival tradition in New York by organizing a Finn Fun Day Pier festival with, among other things, Finnish tango and a Nordic Walking event in the Central Park. Weather was little like today here - but we did it with Finnish *sisu*.

I would like briefly to speak about today's Finland. First, a few words in general and, secondly, on the new Nationality Act that allows dual citizenship.

I must say that I felt very proud when I read the recent reports on Finland's position in the world. This year the USA and Finland are the two most competitive economies in the world. For the first time, countries with fewer

than 20 million people were measured separately. USA was on the top of the big countries and Finland was on the top of the smaller countries.

Finland places at the top on the Environmental Sustainability Index. We have been ranked No. 1 in the global information report of the World Economic Forum.

We are ranked on the top in the world in the using information and communication technologies. We are not only producing mobile phones but also actively using them.

I was especially proud to learn that Finland is the top country in an OECD survey on reading literacy among 15-year-old youngsters. It tells something about the education system in Finland, and it reflects the fact that Finland has transformed from a resource-based to a knowledge-based economy during recent decades.

On one ranking list we are, however, at the bottom. We are the least corrupt country in the world. Corruption in Finland is almost non-existent.

Finland has long been famous for its equality between the genders. Women got the right to vote already in 1907 but I think that only this year they have conquered the most influential political positions.

Like you all remember, Mrs. Tarja Halonen was elected the first female president in 2000. After the Parliamentary elections in March 2003 we got a new cabinet lead by the Chairwoman of the Center Party, Mrs. Anneli Jäätteenmäki as the Prime Minister. Unfortunately I must report that the Parliament lost confidence in her causing her to resign last week. Next week Finland will have a new cabinet.

One of the last decisions made by the previous Parliament was the acceptance of the Nationality Act which allows dual citizenship. I just want to remind you all that a former Finnish citizen may regain Finnish citizenship upon declaration, which must be made on May 31, 2008, at the latest.

Declarations made abroad must be submitted to a Finnish diplomatic mission or Honorary Consulates. It is, however, preferable that applications are submitted directly to the Embassy of Finland in Washington, D.C., Consulate General of Finland in New York or Los Angeles. The declaration can be submitted by mail, but the applicant's identity must be verified and signature certified by a notary public.

We Finns do not like too long speeches so I now feel that it is time to celebrate and have fun.

Thank you for your attention.

Jukka Leino
Consul General of New York

Tribute to Miriam Lehto

I have been asked to say a few words in memory of Miriam Lehto, who passed away in January. Miriam was an actress, first and foremost. If you attended the memorial service in this hall in May, you also know that she was involved in many other things as well.

She was a member of the Stratton Players for 71 years, directing and acting in their productions right up to her 89th year. She was a member and former treasurer of the Fitchburg Women's Club. She was involved with many cultural organizations, both in the city and in the Finnish community. An article in the *Sentinel* newspaper called her "the grande dame of Fitchburg arts".

But if you have been coming to our Summer Festivals for any number of years, you will certainly remember her as Mistress of Ceremonies at countless afternoon programs in this hall ever since the Finnish speaking generation relinquished the position.

In addition to this task, she was the treasurer of the Festival, sitting in the Ravintola building at a table next to the refreshment ticket seller. So what was this "grande dame" doing here with the rest of the Finns?

She was continuing an interest in this place that was lifelong. Born to a local Finnish couple back in the teens of the previous century, she was enrolled in Saima Society as a young student in Ihanneliitto and the Sunday schools where she learned to read Finnish to the young actress taking her first steps on the Saima stage to the activist who was involved in founding Young Saima after the Second World War, serving in its leadership for 40 years.

She represented the organization in numerous Finnish community programs...was there a Kalevala Juhla in the old days that did not have Miriam on the program interpreting that epic?

She was at the college involved in the Finnish Cultural Society, she sat at meetings of the Fitchburg Arts group. She was everywhere. She was awarded the Finnish Lion by the government of Finland. How right an act!

How did this happen? Would she have been the lady we are saluting today if she had not had her first steps on the Saima stage? What a background that experience gave her!

She told me once that one of her first roles was in the musical "Kolmen Neidon Talo", the operetta about Franz Schubert that later was made into "Blossom Time" by the Americans. No small role, with considerable singing opposite Matti Jurva, the Finnish comic and actor.

She played innumerable *talon tyttäriä* in the folk plays that

were so popular among our forefathers...Oskari Räsänen, the professional director of Saima in the thirties, turned her to drama and serious roles. She had a chance to play the whole gamut.

She made a great impression on me as a young kid for I saw her in numerous plays, plays I remember only because of her. A merry operetta of which I remember only an elevator as a stage prop and a scene in which the old *roué* Oskari Räsänen again drops his monocle down her cleavage.

A French drama "Valo syttyy jaksamuu" wherein Miriam plays a bad girl who lives in an apartment house. The opening scene of Countess Maritza, Kreivitär Maritza, where a gypsy girl sings a Hungarian song about love...*Mitä on lempi?*

Was she a singer? Not really...it was a small voice but in pitch...but you had to sing sometimes when the role demanded it. What a training school for a budding actress!

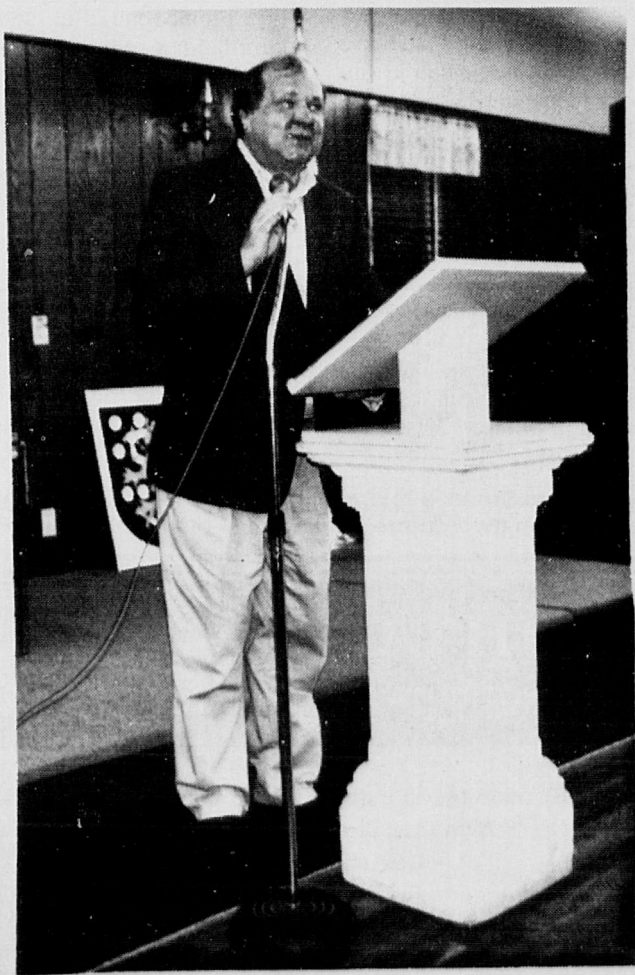
And even though she joined Stratton as soon as she was out of High School, she did not desert Saima. Seriously pondering her future, she thought of Broadway but after talking with friends who took that bold step, she decided to stay here and act among friends.

And I wager that she had the chance to play more roles in Fitchburg, over 100 at Stratton alone, and who knows how many at Saima...more roles than probably any American actress in the professional theater where the actor is idle more than he is working and even if successful in getting a part, she must play it for months on end.

And where did that voice come from? She could project to the back of the hall and then some in her very articulated manner of speaking. I often wondered but never dared ask where and when she adopted the very individualistic style of elocution. Was it based on some actress who interested her? She had it in Finnish too...was it the result of direction in some play by a director?

An interesting bit of information: you know that actors use all sorts of words or phrases when memory problem appears...some say "now, let's see" or mmm to show deep thought...Miriam often used to say "OH" when she needed a few seconds to collect her thoughts...except that she used that trick in Finnish plays too...and unfortunately there is no "Oh" sound in Finnish. A *maalaisemäntä* scolding her husband would suddenly express a dignified American Oh. *Senkin lurjus*. I never dared point it out to her!

turn to TRIBUTE page 9



Consul General Jukka Leino



IFC and Finland continue Cooperation in Russia

WASHINGTON, D.C. - On June 6, Ambassador Valtasari, left, and the Executive Vice President of the International Finance Corporation, Peter Woicke signed an extension of the cooperation agreement between the Government of Finland and IFC for Eastern Europe.

Within the framework of this cooperation, IFC, Government of Finland and companies currently provide technical assistance to develop the private sector in Russia. The focus is on forest sector development, leasing and information and communication technologies.

The initial cooperation agreement for Russia was signed in

Finland boasts comprehensive system where standards soar

A northern European country, sophisticated English speakers, motivated teachers and a transformed educational system that is top of the world. Not Britain; welcome to Finland.

July 1st OECD/Unesco report paints a picture of Finland as an educationalists' nirvana, a comprehensive system where individual needs are met and standards soar.

Of all the countries surveyed in the report, it has the best reading scores - half the population is capable of difficult reading tasks and only 2 percent are unable to achieve the simplest OECD tests. It has one of the smallest gaps in performance between best and worst performers.

On maths scores it is the leading European country. And the socio-economic makeup of the school has less effect on results than anywhere else except Israel and Norway.

The OECD's Andreas Schleicher highlighted the country as an example where rapid change

could be achieved in a decade. It was also evidence of one of the common themes of the report, that systems which gave schools a high degree of autonomy did better.

"It's a job that's respected in society. They are acting as professionals not just a robot at the end of the education bureaucracy," he said. As a result, teaching is one of the most popular professions.

Liberals will point to a late compulsory starting age for school at seven, no streaming and a relatively light testing regime, and the smaller connection between performance and class. Schleicher described it as a place where "it wasn't possible to put the blame on students."

If there is an apparent weakness, it could be that Finland has one of the largest gender gaps on reading scores.

However, in maths and science, gender differences are small.

(The Guardian)

Sports Roundup

by Harri Siitonen

Finnish racewalking results

Tuusula, Finland, June 14. Men's 3000 meters. 1) Timo Viljanen/12:56.81. 2) Jyrki Linne/13:15.78. 3) Arto Koivisto/14:23.61. Women's 2000M: 1) Mia Hovi/9:26.48. 2) Merja Hovi/10:09.10. 3) Jenni Lahtinen/10:12.10.

Lapua, Finland, June 14. Women's 3000m: 1) Marja Penttinen/14:21.05. 2) Marika Ojan-

perä/15:05.46. 3) Aino Tervonen/15:12.88. 4) Tiina Kukkonen/15:27.07.

Huhtaniemi javelin scores

Paula Huhtaniemi's, (2001 Finnish women's javelin champion) throw just missed Taina Kolkkala's national javelin record 0.7 meters with her 63.99 meters at Lapua on June 14.

Huhtaniemi, 30, so long in the

turn to SPORTS page 10

News from Finland

Lipponen: Finland should continue pursuing EFSA

Leader of the Social Democratic party and speaker of parliament Paavo Lipponen sees no reason why Finland should give up its pursuit of the European food safety authority office (EFSA). Finland still has a strong support for Helsinki's candidacy, Lipponen said in an interview to STT.

"The thought of giving up arouses indignation. We have the support of others. Even Italy has come as far as to think Helsinki is the right location for EFSA office," Lipponen continued.

Former minister of foreign trade Jari Vilén (Nat. Coalition) suggested recently that Finland should give up the pursuit of the EFSA office. According to Vilén Finland should realize the situation has come to a stand still and instead it should start pursuing data security authority office.

turn to LIPPONEN page 9

Third of all children born outside marriage in Finland

The amount of children born outside marriage has tripled during the last twenty years, reveals a study released by the the National Research Institute of Legal Policy in Finland. Now a third of all children are born outside marriage, whereas in the eighties seven children out of eight were born to married couples.

According to the study, half of firstborns are born outside marriage, but the majority of children born outside marriage are born to parents who live together. Children born to alone mothers constitute only 5-10 percent of all children.

Yearly, some 57,000 babies are born in Finland, and the birth rate has been declining. Altogether there are some 1.1 million children in Finland.

(STT)

MP Halme remains in hospital care

Parliamentarian Tony Halme remains in hospital after a shooting incident at his Helsinki apartment last Thursday.

Police have still been unable to question Halme about the incident. It is expected police questioning will take place later in the week when the controversial politician has recovered.

He is suspected of illegal possession of a firearm and causing endangerment.

Halme is an ex-boxer who ran for office as an independent on the True Finns Ticket. His position as a Member of Parliament is not in danger, however. The alleged offence does not meet the criteria for suspending a parliamentarian.

(STT)

Two-thirds of Finnish women are victims of violent abuse

Research conducted in the Nordic countries reveals alarming facts about violence against women. Finland tops the list for physical violence and has the second-highest rate of sexual abuse and rape.

Two-thirds of Finnish women have been the victims of physical violence - by far the highest rate in the Nordic countries. This includes one in six pregnant women.

The newspaper *Helsingin Sanomat* reported on new research that shows that in addition, around a third of Finnish women are victims of sexual violence, while nearly 40 percent suffer from emotional abuse. The study compared incidents of violence against women in the Nordic countries by surveying patients in women's clinics.

(HS, YLE)

Helena Ranta to examine Iraqi mass graves

A research group led by Finnish forensic dentist Helena Ranta will be sent to examine Iraq's mass graves, the Finnish Ministry for foreign affairs announced last week. The United States had asked Finland's assistance on examining and searching for mass graves.

The foreign ministry is currently gathering a group of specialists, which is meant to travel to Iraq in August. The examining of graves will most likely begin in September. The Finnish group will co-operate in the area with a similar Swedish group.

The foreign ministry is prepared for an operation of long duration, as the number of mass graves in Iraq remains to be unknown. This far, thousands of bodies have been found in Iraqi mass graves. The biggest graves have been dug after the Gulf War, when the Shi'ite uprising was suppressed hard-handedly.

Helena Ranta has previously led a research group investigating the murders of 40 Albanians in Racak, Kosovo during the winter of 1999.

(STT)

Finnish companies bid for Iraq deals

Finnish construction and heavy machinery companies have their eyes on the lucrative reconstruction projects in Iraq. But with the U.S. accused of favoring allies, Finnish companies have an uphill battle to snare the coveted deals.

Iraq's basic infrastructure is in shambles. At this stage, there is plenty of work for firms who sell construction, water treatment and power generation services.

The Tampere-based Metso Minerals is hoping that its machines will win contracts in Iraq. It's one of around ten Finnish companies that are trying to get in on the ground floor.

In practice, Finnish companies have a shot at the work in Iraq only as subcontractors to the American company Bechtel. Many firms, such as Kone and Wärtsilä, are hoping to get machine and maintenance deals on Bechtel's coattails.

(YLE)

Bits and pieces

Finland's metals and engineering sector - in particular its shipbuilding and auto manufacturing industries - are being threatened by the worse round of lay-offs in a decade.

(YLE)

Finnish police have seized the equivalent of 1.5 million capsules of the "date-rape" drug Rohypnol, with a street value of 3.5 million euros (four million dollars), making it the biggest haul recorded in the European Union, police said. Ten people of Finnish and Estonian origins were arrested in connection with the haul.

(AFP)

European Union's effort to boost co-operation along its outside borders benefits Finnish projects in border areas in many ways. According to Elisabeth Helander, a director in Directorate-General of regional policy of the European Commission, reorganizing of the funding channels cuts bureaucracy on a major scale. After the reorganizing, border projects crossing the Finnish-Russian border, which are currently funded from two different sources, are to be funded through a new neighbour project.

(STT)

The month of June was about one or two degrees colder than average this year. According to the Finnish Meteorological Institute the cool weather has delayed the growing season. The low temperatures have had the advantage of keeping crop diseases at bay.

(YLE)

Aina Swan Cutler honored

The Boston Chapter of the Finlandia Foundation - Boston, at its Spring meeting, feated Aina Swan Cutler, one of its most distinguished members. Mrs. Cutler was moving to North Carolina to be closer to her daughter.

She has actively participated on committees throughout her long membership and established a scholarship for talented students of Finnish background from

New England, majoring in music.

A presentation outlining her numerous contributions and the following letter was received from the Finnish Consulate:

"Dear Aina:

"I had the pleasure of meeting you for the first time approximately 25 years ago when I was a brand new Consul for Boston."

"During the intervening 25 years, you have proved yourself

over and over again as a wonderful friend of Finland. You were not only proud of your heritage, but you spread Finnish culture over the past many years by giving of your time; your wonderful translations of Heikki Sar-manto's work; your very generous donations to various Finnish institutions; and with your contribution to Harvard University's Music Department."

"I remember many years ago sitting in your home when your husband of blessed memory was alive and we were all listening to Finnish music."

"As you know, I have depended on you many times over the years and you have always come through. I am going to miss you terribly not only as a great help-mate to this Finnish Consulate, but as a friend."

"I recognize the importance of being close to family and I think we all reach a stage where we go through a tough, cold, winter and imagine the warmth of the South. May you continue to grow from strength to strength in North Carolina and know that the Finnish colony in the U.S. is very indebted to you and will always remember you. I hope that you will keep in touch with us."

"With warmest personal regards and affection, I remain.

Sincerely yours,
Leonard Kopelman
Consul General"

Grand Opening!
Saturday, July 19, 2003

IRENE AUNIO ART GALLERY

Cocktails, hors d'oeuvres and music from 4 - 8 p.m.

Come welcome renowned Finnish artist, Irene Aunio, and help celebrate the grand opening of her first art gallery. Experience the unveiling of wonderful seascapes, landscapes, watercolors, birches, winter and autumn scenes and much, much more!

43 Prospect St., Huntington Village, Long Island, NY

Directions: Long Island Expressway or Northern State Parkway to Route 110, Walt Whitman Road, north to Huntington, to Route 25A, (Main Street), turn left to go west, 1 block before the second light (which is Woodbury Road) turn left to go south on Prospect Street 1 block. The art gallery is on the corner of Carver and Prospect in the middle of Huntington Village. Any questions, call: 631-367-7128.

IRENE AUNIO is a member of American Watercolor Society, National Association of Women Artists, Allied Artists of America and National League of American Pen Women.

You can familiarize yourself with Irene Aunio's work by going to the internet at www.birdsnestgallery.com/aunio. The BIRDSNEST is a gallery in Maine that exhibits her paintings and has created a website to display her watercolors and oils.

Volume III is here!

Reconciliation

Under the North Star 3

by Väinö Linna

translated by Richard Impola

Volume three of Väinö Linna's classic, monumental trilogy
Täällä pohjantähden alla is now available

Reconciliation is the third installment of Linna's trilogy Under the North Star. It depicts the experiences of the Koskela family during the sometimes turbulent first decades of Finland's independence. Linna's captivating style of writing and psychological understanding of the interaction between individual feelings and social order is here more refined than ever. Reconciliation offers a detailed account of attitudes toward the social reforms which ultimately came about as a consequence of the Civil War of 1918. In addition, the novel describes the traumas Finland's people experienced during the first 30 years of independence: right wing extremism and the Lapua movement of 1929-32, severe depression in the 1930s; the Winter War of 1939-40; and the Continuation War of 1941-44. The volume ends with the calm of the first post-World War II years.

412 pages, softcover

\$23

plus \$3 for postage & handling
(Mass. residents must also add \$1.15 state sales tax)

Hard cover

\$35

plus \$3 for postage & handling
(Mass. residents must also add \$1.75 state sales tax)

RAIVAAJA

P. O. Box 600, Fitchburg MA 01420-0054



Carol "Papu" Reinholm

Carol Reinholm Our musical Finnish-Vermont

Carol Reinholm, or Papu, as we know her, is the musical mainstay for FinnFunn 2003, a regional festival of Finnish culture to be held in Burlington, Vermont, November 7-9 (more information at www.finnfunn.org). She got her nickname while in a Finnish dance troupe in Detroit, where they thought she was tall enough to be a string bean "papu" in Finnish.

All four grandparents were from Finland, and they grew up in the large Finnish community of Detroit. As a small girl, Papu would sit on the basement stairs and listen to the dance music of Viola Turpeinen and Walter Erickson on the phonograph in the corner. Wasn't that what every household did on Saturday nights - dance to the accordion music of Viola Turpeinen?

When her parents bought a small organ, Papu tried out Finnish songs by ear, which led her Dad to buy a small accordion for her about the time she was 12. She was still playing by ear, but the left hand of the accordion remained a mystery.

So, Saturday morning accordion lessons for both Papu and brother Don started with Ralph

Mannisto, another Finnish musician from Detroit, who accompanied his wife Ruth's recently formed Finnish dance troupe, Hoijakkat. Don and Papu were persuaded to join the dance group, and after that first visit, they just kept going.

The dance group held weekly rehearsals at the newly built Finnish Center Association building in Farmington Hills (MI). Half of the troupe came from across the border in Windsor, Ontario, and most of the dancers owned Finnish folk costumes for performances both in state and out of state.

There were dance workshops at the Finnish Center, or sometimes they would travel to Thunder Bay, Ontario for workshops with another group, Kiikurit. Sometimes there would be dance events or rehearsals every single day of the week.

More recently, Papu picked up the accordion again to play for dances with the Finnish American Heritage Society in Maine, and now she is slated to help with dance music at FinnFunn 2003.

Kati Dana

WANTED MANAGER COUPLE

Land of the Vikings seeks a manager/cook couple to operate their Scandinavian resort facility in NE Pennsylvania. Good benefits include housing & board. Send resume to LOV LTD, c/o 630 W. Hanover Ave., Morristown, NJ 07960.

TRIBUTE from page 6

I am sure that there have been other great talents in the Finnish American theater among the second generation, I have even met a few during the FinnFest years. But I doubt that very many of them have stayed true to their background as Miriam did.

She was simply one of us, working in the Saima family until her dying day, giving of herself in whatever position needed filling. That is why I salute Miriam Lehto...a leader in her field, a helping hand where needed, and above all, a friend.

Roy Helander

LIPPONEN from page 7

New solution on the matter concerning the location of EFSA was looked for last winter, after prime minister of Italy Silvio Berlusconi had contacted Lipponen. The new model, according to which the office would be partly located in Parma and partly in Helsinki, was published right before the general elections in march.

"This model is all Italy has. Italy must now consider if it wants some other office in Parma," Lipponen stated. But to his disappointment Italy changed its stance after the rapport between the Prime ministers and the EU Commission had been found in this matter.

Lipponen believes that Italy now has the will to find a solution to the problem as the initiative of dividing the office came from the Italian side. Now that Italy leads the EU for the next six months, it may also take up the matter of EFSA office.

"Reality is that the EFSA office will be located in Helsinki - or Brussels, if an agreement can not be found," Lipponen concluded. According to him, the divided model has been found impossible in subsequent discussions with Italy. (STT)

Chair City Steam Baths

286 West St. (Rt. 68)

Gardner, MA

978-632-1630

Spring hours

Wed. & Fri 5-10

Sat. noon-10 • Sun. 4-10

Last steam at 9

Private old-fashioned rooms

NORTH-END SUBARU-MAZDA

Rt. 13, Lunenburg

978-582-4911

800-548-6699

Used Car Center

978-345-1363

Kalenteri

CALIFORNIA

- July 24 - "Moonlight on the Sea" with Esa-Pekka Salonen and the Los Angeles Philharmonic, 8 pm, Hollywood Bowl, Los Angeles. Program to include *Oceanides* by Sibelius. Info: 323-850-2000 or www.hollywoodbowl.com
- Aug. 5 - "Salonen's Fantastic Variations," concert by the Los Angeles Philharmonic, Esa-Pekka Salonen conducting, 8 pm, Hollywood Bowl, Los Angeles. Program to include Salonen: Variations. Info: 323-850-2000 or www.hollywoodbowl.com
- Aug. 7 - "Salonen's Fantastic Variations," concert by the Los Angeles Philharmonic, Esa-Pekka Salonen conducting, 8 pm, Hollywood Bowl, Los Angeles. Repeat of Aug. 5 concert. The Finnish American Chamber of Commerce on the Pacific Coast is planning a dinner party at the Bowl in conjunction with this concert. Info: Attn: Events Coordinator, FACC Pacific Coast, P. O. Box 3058, Tustin CA 92781; events@faccpacific.com

CONNECTICUT

- July 10 - Finnish American Heritage Society membership meeting/Weaving Open House, 5 pm, Finnish Hall, 76 N Canterbury Rd (Rte 169), Canterbury.
- July 12 - Car Wash, 10 am-1 pm, Finnish Hall, Canterbury.
- July 26 - Benefit Performance for the Finn Players - honoring Director Ruth Rautio, Finnish Hall, Canterbury. Dinner 7 pm followed by program and dance by Hannu & Mark Mäkipuro.

FLORIDA

- Feb. 11-15 - FinnFest USA 2004, Lake Worth. Info: FinnFest Inc., 928 S E Street, Lake Worth FL 33460; Tel. 561-582-0554 or www.finnfest2004.com

MAINE

- July 12 - Finnish-American Heritage Society of Maine's big bake sale during Norway's Sidewalk Art Show, driveway of Dow's Law Office, Main St, Norway. Entertainment by Kantele Consort players.
- July 13 - Open House, 2-4 pm, Finnish American Heritage Center, Maple St, West Paris. Tour the museum, library, gift shop. Coffee & pastries available.
- July 17 - Finn-Am Society of Mid-Coast Maine regular meeting, 7 pm, Owls Head Community Center, Owls Head.
- July 20-26 - Maine Kantele Institute, Southern Maine Technical College, South Portland. Week-long course focusing on many aspects of the kantele and Finnish music. Sponsored by Kantele Lauulu Inc. Info: Kantele Lauulu Inc., 100 N Raymond Rd, Gray ME 04039 or kantelelauulu@aol.com
- July 20 - Open House, 2-4 pm, Finnish American Heritage Center, West Paris.
- July 26 - Laukkoski Youth Society concert, 2 pm, Oxford Hills Comprehensive High School, South Paris.
- July 27 - Laukkoski Youth Society concert, 9 am, Trinity Lutheran Church, South Paris.
- Open House, 2-4 pm, Finnish American Heritage Center, West Paris.
- Laukkoski Youth Society concert, 3 pm, Watts Hall, Thomaston.
- July 31 - Laukkoski Youth Society concert, 7:30 pm, Center for Cultural Exchange, Portland.
- Aug. 3 - Open House, 2-4 pm, Finnish American Heritage Center, West Paris.
- Aug. 10 - Open House, 2-4 pm, Finnish American Heritage Center, West Paris.
- Aug. 17 - Finnish-American Heritage Society of Maine annual picnic, 9:30 am-4 pm, Hebron Pines Campground, Rte 124, Hebron. Pot luck lunch or bring your own. Swimming pool. Coffee & punch served all day. Carol "Papu" Reinholm & accordion to entertain.

MASSACHUSETTS

- July 11 - Coffee Social, 7:30 pm, Kaleva Lodge, Fort Pond, Lancaster.
- July 12 - Ladies of Kaleva Penny Sale, 5:30 pm, Kalevaiset Lodge, Fort Pond, Littleton. Light supper will be served. Public is welcome.
- July 13 - Roast Beef Dinner, 12 noon, Uljas Koitto Temperance Society Camp, 83 Suomi Rd (off Rt 36), Pembroke. Reservations required. More info: 781-878-0376; 781-878-6464 or 781-871-7708.
- July 18 - Coffee Social, 7:30 pm, Kaleva Lodge, Fort Pond, Lancaster.
- July 20 - Finnish Heritage Society Sovittaja Annual Chicken Barbecue and Awarding of Scholarships, 1 pm, Sovittaja Park, Rutland. Tickets (advance sale only): 978-928-4428.
- July 25 - Coffee Social, 7:30 pm, Kaleva Lodge, Fort Pond, Lancaster.
- July 26 - BBQ Chicken Dinner, 5 pm, Uljas Koitto Temperance Society camp, Pembroke. Reservations required. See numbers above. Sauna open 3-9 pm.
- Aug. 1 - Laukkoski Youth Society concert, 7 pm, Saima Park, Scott Rd, Fitchburg.
- Coffee Social, 7:30 pm, Kaleva Lodge, Fort Pond,

- Lancaster.
- Aug. 2 - Salmon/Chicken Supper, 5 pm, Uljas Koitto Temperance Society Camp, Pembroke. Reservations required. Sauna open 3-9 pm.
- Aug. 3 - Knights of Kaleva Braised Beef Dinner, 12 noon-1 pm, Kaleva Lodge, Fort Pond, Lancaster.
- Aug. 8 - Coffee Social, 7:30 pm, Kaleva Lodge, Fort Pond, Lancaster.
- Aug. 9 - New England Supper, 5 pm, Uljas Koitto Temperance Society Camp, Pembroke. Reservations required. Sauna open 3-9 pm.
- Aug. 10 - Ham Dinner, 12 noon, Uljas Koitto Temperance Society Camp, Pembroke. Reservations required.

MICHIGAN

- July 15 - FinnWeavers Workshop, 10 am-2 pm, Finnish Center, 35200 W Eight Mile Rd, Farmington Hills.
- July 20 - Open House, 1-4 pm, Finnish Center, Farmington Hills.
- July 26 - Finnish American Singers in concert, 5 pm, Bethany Lutheran Church, Covington.
- July 27 - Finnish Center open house, 1-4 pm, Finnish Center, Farmington Hills.
- Aug. 3 - Open House, 1-4 pm, Finnish Center, Farmington Hills.
- Aug. 10 - Open House, 1-4 pm, Finnish Center, Farmington Hills.

MINNESOTA

- July 26-27 - Festival Finlandia, Hibbing Memorial Building, Hibbing. Info: 800-777-8497.
- July 28 - Kalevala Workshop with Börje Vähämäki & Varpu Lindström, 10 am-4 pm, Sampo Beach, Little Grand Lake, Saginaw. Registration info: Elaine Ahlgren, 3540 Martin Rd, Duluth MN 55803 or eahlgren@msn.com Sponsored by Duluth Ladies of Kaleva.
- Aug. 23-24 - Finn Creek Summer Folk Festival, New York Mills. Info: 218-385-3339, 218-385-2233 or finncreek@yahoo.com
- Sept. 7-13 - Finnish Fall Adult Week, Salolampi Finnish Language Village, Bemidji. Program for adults 18 and above. Focus on Finnish culture and language instruction at all levels. Info: 800-450-2214, 218-586-8504 or www.concordialanguagvillages.org

NEW HAMPSHIRE

- July 31 - Laukkoski Youth Society concert, 3 pm, Northern Forest Heritage Park, Berlin.

NEW YORK

- July 10-27 - BAMcinémathèque presents "Kaurismäki Goes America," a fourteen day retrospective of Finnish director Aki Kaurismäki which includes his feature films and many of his short works, BAM Rose Cinemas, 30 Lafayette Ave, Brooklyn. Info: 718-636-4100 or www.bam.org; tickets: 718-777-FILM or moviephone.com
- July 10 - *Calamari Union* (1985) 84 min; showings at 4:30, 6:50, 9:10 pm.
- July 11 - *Rikos ja rangaistus (Crime and Punishment)* (1983), 93 min; 2, 4:30, 6:50, 9:10 pm.
- July 12 - *Varjo paratiisissa (Shadows in Paradise)* (1986), 76 min; 2, 4:30, 6:50, 9:10 pm.
- July 13 - *Leningrad Cowboys Go America* (1989), 78 min; 2, 4:30, 6:50, 9:10 pm.
- July 15 - *Total Balalaika Show* (1994), 83 min; with short films *These Boots* (1992), *Those Were the Days* (1991), *Thru the Wire* (1987), *Rocky VI* (1986).
- July 17 - *Pidä huivista kiinni, Tatjana (Take Care of Your Scarf, Tatiana)* (1994), 65 min; 4:30, 6:50 (with introduction by director Jim Jarmusch), 9:10 pm.
- July 18 - *Ariel* (1985), 73 min; 2, 4:30, 6:50, 9:10 pm.
- July 19 - *Hamlet liikemallina (Hamlet Goes Business)* (1987), 86 min; 2, 4:30, 6:50, 9:10 pm.
- July 20 - *I Hired A Contract Killer* (1990), 79 min; 2, 4:30, 6:50, 9:10 pm.
- July 22 - *Leningrad Cowboys Meet Moses* (1994), 94 min; 4:30, 6:50, 9:10 pm.
- July 24 - *La vie de bohème (Bohemian Rhapsody)* (1991), 103 min; 4:30, 6:50, 9:10 pm. In French with English subtitles.
- July 25 - *Tulitikkutehtaan tyttö (The Match Factory Girl)* (1990), 70 min; 2, 4:30, 6:50, 9:10 pm.
- July 26 - *Kauas pilvet karkaavat (Drifting Clouds)* (1996), 96 min; 2, 4:30, 6:50, 9:10 pm.
- July 27 - *Juha* (1999), 78 min; 2, 4:30, 6:50, 9:10 pm.
- July 19 - Grand Opening of the Irene Aunio Art Gallery, 4-8 pm, 43 Prospect St, Huntington Village, Long Island. Experience the unveiling of wonderful seascapes, landscapes, watercolors, birches, winter and autumn scenes and more. Cocktails, hors d'oeuvres and music. Info: 631-367-7128.
- Sept. 29 - Second Annual Nordic Open Golf & Tennis Tournament, Powelton Club, Newburgh. Sponsored by the Finnish American Chamber of Commerce. Info: 212-821-0225 or info@finlandtrade.com

SOUTH DAKOTA

- Aug. 2 - Dakota Finns' annual summer picnic, Savo Hall, 5 miles east & 3 miles north of Frederick. Info: Gary Peterson, P.O. Box 555, Frederick SD 57441.

Events subject to change without notice

Laukkoski Youth Society to tour in Maine

The Finnish are coming - and they will be making a joyful noise!! Five Maine sites will host the American debut of a Finnish folk music group called The Laukkoski Youth Society.

Dressed in colorful folk costume, the thirteen youngsters, who range in age from eleven to sixteen years old, perform both traditional and contemporary Finnish dances, sing Finnish folk tunes, and play the traditional Finnish folk harp known as the kantele. Their performances are accompanied by adult fiddle, accordion, and kantele players.

The group has recently toured in Japan and Iceland, and in June two of their members won top awards in a Finnish national kantele competition.

The Maine connection with the Laukkoski Youth Society was made by Sarah Cummings-Ridge of Gray. In 2002, she attended her second session of the Ilomantsi Kantele Camp in Finland, where she met the leader and several members of the group.

Cummings-Ridge, a music educator in Mechanic Falls, states "I don't know any American teenagers who would do this" as she learned of the youngster's willingness to dedicate school vacation time to playing kantele and practicing traditional circle dances. A year of planning and fund-raising on both sides of the Atlantic culminates in the youngsters' arrival in South Portland on July 24.

A rigorous public performance week for the Laukkoski Youth Society begins with their participation in a Friday night concert on July 25 at Southern Maine Technical College in South Portland at 7 p.m.

This concert concludes the week-long Maine Kantele Institute which Cummings-Ridge directs and will feature performances by Institute faculty and participants. The schedule of Laukkoski Youth Society concerts is as follows:

- Saturday, July 26, Oxford Hills Comprehensive High School, S. Paris, 2 p.m.

- Sunday, July 27, Trinity Lutheran Church, S. Paris, 9 a.m. Also July 27, Watts Hall, Thomaston, 3 p.m.

- Tuesday, July 29, Northern Forest Heritage Park, Berlin, NH, 3 p.m.

- Thursday, July 31, Center for Cultural Exchange, Portland, 7:30 p.m.

The group's tour ends with a concert at Saima Park in Fitchburg, MA at 7 p.m. on Friday, August 1.

The public is welcome at all concerts, and tickets for the July 31 concert can be purchased at the door. All of the other concerts offer free admittance with an opportunity to make a free will donation.

Sponsorship for the Laukkoski Youth Society's Maine tour is by KanteleLaulu, Inc., a Maine non-profit organization, which is also sponsoring the Maine Kantele Institute at Southern Maine Technical College, July 20-26.

Professional music faculty from Finland and students of the Institute will be offering kantele demonstrations each evening of the Institute, at the Monson Music Festival on July 19, and at the Festival of Nations at Portland's Deering Oaks Park on July 26.

For more information, phone 207-657-6494 or go to the website: www.kantelelaulu.com.

The itinerary for the Laukkoski Youth Society includes recreational visits to Finnish American societies in West Paris and Warren, the Maine Wildlife Park in Gray, Portland Head Light and the Old Port, LL Bean, a Sea Dogs baseball game, a Native American Pow-Wow, and Streaked Mountain in South Paris.

Accommodations and transportation for the group and for the Institute's Finnish faculty are provided by participants of the Maine Kantele Institute.

Ruth Cummings-Ridge

SPORTS

shadow of European bronze medalist Mikaela Ingberg and Kolkala, is now in the best condition of her life. Her Lapua effort was her best throw was the third best in the world so far this season. Surpassed only by Russian Valeria Zbruskova's 64.49 and German veteran Steffi Nerius's 64.07. She bested world record holder Cuban Osleidys Menendez's this season's tops of 63.96.

Ingberg, who threw for 60.63 at Lapua, ranks 11th in the world right now.

Niina's hot

Coming off a tri-country heptathlon win in Tallinn the previous week, Niina Kelo took the women's shotput title at Lapua with 14.50 meters, with fellow heptathlete Susanna Rajamäki second with 13.99 and Maija Kovalainen third with 13.20.

Olli-Pekka debuts

Junior world champion hammer thrower Olli-Pekka Karjalainen opened his season with a 77.94

best at Lapua. David Söderberg was second with 76.58 and Jarkko Paljakka third with 67.49

Kimi still sixth

The Canadian Formula 1 auto race on June 15 in Montreal was a chamber of horrors for Kimi Räikkönen, but he still managed a sixth place and one driver point. On the previous day in the time trial, he had driven his McLaren off the course onto the grass and was forced to start the race itself in last place with no time.

But he's one tough driver and managed to work his way up to sixth place at the end, despite brake problems and a tire blow-out. This was the first time this season he's finished out of the winners' circle.

Current champ Michael Schumacher and his Ferrari again won top spot. So that means the German has gone into the driver points lead over Räikkönen with 54 points to 51. The constructors' lead now goes to Ferrari with McLaren-Mercedes second, 85-76.

Johanna Risku in another PB

Hard-driving Johanna Risku ran another feather into her cap at a 1500-meter race in Lucerne, Switzerland on June 26. She ran a personal and a Finnish season's best of 4:09.62, the fastest by a Finnish woman in 14 years. She placed fifth to Jackline Maranga of Kenya in 4:07.19.

As it was, Risku ran the fourth fastest women's 1500m in Finnish track history. It has only been surpassed by national record-holder Sinikka Tyynelä's 1977 4:06.1, European Champion Nina Holmen's 1976 4:06.93, and Päivi Tikkanen's 4:08.46 in 1989.

Sweden, Poland win Euro Cup

Swedish men and Polish women proved the big winners of the European Cup Track and Field Meet at Lappeenranta during a windy, stormy Juhannus weekend on June 21-22. Despite

phonies.

Famous for his romantic, nationalist works with a marked Scandinavian theme, Sibelius was closely linked to the Finnish nationalist movement ahead of Finland's independence from revolutionary Russia in 1917.

His works, including the tone poem "Finlandia" and "Valse Triste", not only embodied nascent Finnish nationalism, but also put the new nation on the map abroad, arguably making Sibelius Finland's most important cultural ambassador. (AFP)

from page 7

heroic winning efforts by Jukka Keskisalo with personal bests in the 1500-meter run and 3000m steeplechase; Tommi Evilä in the long jump; and Conny Karlsson in the shotput, Finnish men were swamped by the Swedes, 125-113 points. They were relegated to second place in the eight-country competition. Swedish men thus advance to the European Superleague status for the next year.

Finnish women also had to be satisfied with second-place with arch-rival Sweden in third, both sharing 104 points at the conclusion of the meet.

However, it was a 125-point victory for the powerful Polish team which now graduates to the women's Superleague status.

Winning Finnish women were: Johanna Manninen in the 100m run, Heli Koivula with her wind-aided 415cms in the triple jump, and Sini Pöyry with a convincing victory in the hammer.

Emma Laine makes tennis semi finals

Emma Laine, 16, rising Finnish tennis star, made it to the semi-finals at a junior ITT tournament at Halle, Germany, before being defeated in the semi-finals by Australian Lara Giltinan, 7-5, 6-2, on June 23.

Emma Laine is ranked 12th in the world among junior women. In the adult women's ATP rankings, she's 911th.

But not for long! Watch for Emma's star to rise in future tennis reports to this paper.

McLaren fails Kimi

Kimi Räikkönen attained the first pole position of his career at the European Grand Prix of the Formula One auto race series at Nurburgring, Germany and was odds favorite to take it all on the bid day of June 29. He roared out of the blocks like a streak and comfortably held his lead well into the race. But on the 25th lap the motor on his McLaren-Mercedes caved in and he was forced to the sidelines in the

turn to SPORTS page 12

Parhainta Onnea 80-vuotispäivänäsi

Richard Impola

July 15, 2003

Best wishes for many more years of translating!

Thank you for the translation you have done for
RAIVAAJA through the years
Raivaaja Publishing Company

Knights of Kaleva

Braised Beef Dinner

**Sunday, August 3rd
12 noon - 1 p.m.**

**Kaleva Lodge
Fort Pond
Lancaster, MA**

Special offer for new RAIVAAJA subscribers!

Three months for eight bucks! Whether you read Finnish or English, RAIVAAJA will keep in touch with your roots, current Finnish American activities and events in Finland. Subscribe today! Or introduce RAIVAAJA to a friend!

Name _____

Address _____

Note: This offer is limited to new subscribers in the U.S. only and expires on September 30, 2003. Regular U.S. subscription rates are \$33.00 a year, \$20.00 for six months, and \$16.00 for three months. Send this coupon and your check payable to Raivaaja Publishing Company, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054.

Werner Wiskari: 'NO NIIN'

This is a potpourri of a column with four separate topics. The first of these is an "In Memoriam."

The second focuses of why Finland's first woman Prime Minister, described in last month's column as being at the apex of political power with the first woman President, found it necessary to resign recently.

The third has some comparisons of the Presidential style of Urho Kekkonen and Tarja Halonen that did not fit into last month's column.

And finally, amid much applause for the Finnish film maker Aki Kaurismäki, I offer a minority report.

IN MEMORIAM

As I write this, I cannot keep from smiling, for I am writing about Francis Walsh, the happiest of honorary Finnish-Americans, who slept away last month at the age of 88.

"Kuppi kuumaa," he would often say as he sat at the kitchen table sipping his morning brew, using a Finnish colloquialism for "cup of coffee" (literally, "cup of something hot"). That is one of the memories that my wife, Millie, and I have of those many weekends when we were overnight guests at the Westminster, Mass., home of Francis and Aili Walsh.

It was never a silent house for long. During waking hours, it was a house of much laughter, but it was also a houseful of clocks chiming night and day. Francis was a clock man, a collector who populated each room with many time-keepers.

They did not all strike the hour or half hour at once, nor were they overbearingly loud. Rather, from various parts of the house, the soothing tones of time tip-toeing along would periodically be heard.

There would be an exception at times from the kitchen, where Francis had also hung a laugh-inducing upstart, a clock with a train's raucous choo-choo instead of chimes.

Francis himself had a special gift for inducing laughter. He was a raconteur extraordinaire, an Irish-American with a seemingly endless store of jokes. Whatever the topic of conversation, he would have an appropriate joke or anecdote.

Here's one: A congregation's maintenance man was given some water-based paint and told to paint the church. He thinned it out with enough water to be able to paint his house as well. But then came a heavy rainstorm that washed the thinned-out paint from both buildings. Agitated, he prayed to the Lord for guidance and heard a voice say: "Repaint, and thin no more."

Both Francis and Aili were for years inveterate FinnFest-goers,

travelling annually to wherever in America the several-day ethnic gathering would be held. There, or in Fitchburg at the Finnish Center at Saima Park, or wherever there might be dancing, they would be regulars on the dance floor, foxtrotting or waltzing or doing such old Finnish favorites as the schottische.

Since last month, most clocks at the Walsh home have been silent. It was Francis who would wind them weekly, taking many hours to make all the rounds. However, those clocks powered by batteries are still running, among them the laugh-inducing choo-choo in the kitchen.

WOMAN POWER WANES

For nine weeks beginning on April 15, Finland was the only European country with women serving as both head of state and head of government. But that distinction ended on June 18 with the resignation of Finland's first woman Prime Minister, Anneli Jäätteenmäki.

(Tarja Halonen, Finland's first woman President, is in the second half of the six-year term to which the people of Finland elected her in early 2000.)

Finland's Parliament had chosen Jäätteenmäki as Prime Minister as a result of the narrow victory that her agrarian Center Party had won in Parliamentary elections held this past March. But that victory was shown to have been tainted by scandal, and so she resigned on June 18.

In her Parliamentary election campaign, she had made use of classified Foreign Ministry reports damaging to her predecessor as Prime Minister, the Social Democrats' Paavo Lipponen. The reports showed that, in talks Lipponen had had with President George W. Bush in Washington last December, he had been more supportive of American planning for war in Iraq than he had admitted during the campaign.

In Finland, as in other European countries, the people are overwhelmingly opposed to the Iraq war and to the American policy of going it alone. As a result, the classified information is credited with having enabled Jäätteenmäki's Center Party to become number one in Parliament, winning a total of 55 of the 200 seats. Lipponen's Social Democrats came in second with 53 seats.

Jäätteenmäki, who was accused of lying about how she had obtained the classified information, also resigned as chairwoman of the Center Party.

She was succeeded as Prime Minister by the vice chairman of her party, 47-year-old Matti Vanhanen. His Government is essentially the same as hers, a coalition of the Center, Social Democratic and Swedish People's Parties, and he was De-

fense Minister during her nine-week Prime Ministership.

PRESIDENTIAL?

Of all the eleven Presidents Finland has had in eighty-five years of independence, Urho Kekkonen was perhaps the most Presidential in appearance and mien.

Ramrod straight in posture and imperial in demeanor, especially on formal occasions, he seemed always extremely aware that he was the President. He also had a lighter side and a lively sense of humor, but behind it one could sense Presidential steel.

At the beginning of his quarter century as President, Kekkonen aroused much the same kind of passions in Finland as Franklin Delano Roosevelt did in the United States: He was widely admired but also widely hated.

Toward the end of his twenty-five years as President, Kekkonen was almost universally respected in Finland as a strong and able leader, but he was never beloved as his predecessor, the gruff Juho Paasikivi, had been.

How does the current President, Finland's first woman head of state, compare? Tarja Halonen, one might say, is Finland's "Mom" and certainly not Presidential in any Kekkonen sense.

By all accounts, she is very popular. Finns are comfortable with her as their President much more than they ever were with Kekkonen.

Evidence of his popularity is encountered by her husband, Pentti Arajärvi, whenever he jogs on Helsinki streets. When pedestrians catch sight of him, they are said to call out, "Terkkuja Tarjalle" (Finnish slang for "Regards to Tarja").

AKI KAURISMÄKI

These are heady times for the Finnish film maker, writer-director Aki Kaurismäki, a master of cartoonlike anarchic satires with rib-tickling deadpan touches.

His latest movie, *The Man Without a Past*, which won a number of awards at last year's Cannes Film Festival and was the first-ever Finnish nominee for best foreign-language film at this year's Hollywood Oscars, has been playing at theatres across this country.

A retrospective consisting of fourteen of his feature films and four shorts is being shown at the Brooklyn (NY) Academy of Music from July 10 through 27, and it will then be touring elsewhere in the United States and Canada.

In an interview published in the quarterly *New World Finn*, Kaurismäki sounds like one of the

characters in his films as he discourses on why he continues to make films.

"I have been waiting for five generations for someone to come and beat me because I am old and tired," he said, "but nobody has come. So I have to do the job."

For me, Kaurismäki is an acquired taste. I applaud his desire to make something different, but I have great difficulty with *The Man Without a Past* because of the unrelenting violence of its first ten minutes.

Kaurismäki defends it as a realistic necessity to establish how the main character loses his memory; the man is beaten and kicked into senselessness, with the camera dwelling on every bit of the mayhem. By contrast, Kaurismäki says, Hollywood-type violence is only entertainment.

For me, *The Man Without a*

Past then becomes a cartoon as it shows the star suddenly sit up on a hospital gurney on which he has been pronounced dead, yanking his broken nose back into place and staggering out for more adventures.

The first Kaurismäki film that I saw, *Leningrad Cowboys Go America*, which he made in 1989, also features a resurrection. One of the Leningrad Cowboys, a band of inept musicians, had been frozen stiff on an arctic tundra, and his colleagues carry his body in a coffin throughout a tour of the New World until, cartoonlike, he suddenly sits up.

It was silly, but it was different. In a deplorable lapse of taste, however, Kaurismäki brought that film to a close by putting up on the screen an often-repeated two-word barnyard proverb, the second word of which is "happens."

REMEMBERING FRANCIS WALSH

*The smile, the twinkling eye, the laugh,
Amusing stories at the ready -
All are vibrant memories
Of Francis Walsh, our joyous friend,
A man of depth and quiet faith.
We thank the Lord his path and ours
Did cross so often through the years.*

- Werner Wiskari



Aili and Francis Walsh on a 1992 R.I. visit.

photo: Werner Wiskari

LIFE'S CLOCK

*The clock of life is wound but once
And no man has the power
To tell just where the hands will stop
At late or early hour.
To lose one's wealth is sad indeed;
To lose one's health is more.
To lose one's soul is such a loss
As no man can restore.
The present only is our own.
Live, love, toil with a will -
Place no faith in tomorrow for
The clock may then be still.*

(Francis Walsh's favorite poem.
Author unknown)

SPORTS

from page 10

WORCESTERIN...

jatkoa sivulta 3

25th lap.

A news photo showed Räikkönen sadly climbing over the fence to join the audience after abandoning his conked out vehicle. The same thing had happened to him several times last season.

Winner of the race was Ralf Schumacher of the Williams team. Kimi might have had some slight satisfaction in seeing his arch-rival, Ralf's older brother Michael Schumacher, and world champion, relegated to fifth place with his Ferrari.

Risku dazzles in Oslo 1500m

You just can't stop Johanna Risku from conquering new heights in the women's 1500m run this season. She just set a Personal Best of 4:09.62 at Lausanne, and now at the Golden League Bislett Games in Oslo, she chopped off 2+ more seconds at that distance on June 27. She finished seventh in the race in 4:07.32, with Irina Lishtshinskaya of the Ukraine the winner in 4:04.62. But judging from the excitement of the Finnish sports media, you'd think Johanna would have won as she regis-

tered the third fastest 1500m in Finnish track history. Only national record-holder Sinikka Tyynele has done better in 4:06.01 and European Champion Nina Holmén in 4:06.93. (Holmén is the mother of reigning European Marathon Champion Janne Holmén.)

Other Finns competing at the Bislett Games were a disappointment. Javelin champ Aki Parviainen is still struggling with form and timing and only managed a 5th place with 81.06, in an event won by the Russian star Sergei Makarov with 85.61 meters.

Juha Kukkamäe and Wilson Kirwa finished 5th and 6th in the "B" division of the 800m run, in 1:49.61 and 1:50.27. Minna Järvenpää finished 8th in the "B" division of the women's 1500m in 4:23.99.

As a social aside, European triple jump silver medalist Heli Koivula was scheduled to compete at Oslo, also, but took a pass as she was married the next day to South African discus star Frantz Kruger at Kauhajoki. She was the long time "main squeeze" of British javelin champ Steve Backley, before she met Kruger. Our Congratulations

to Heli and Frantz!

Karlsson 3rd at Prague

Finnish shotput champion Conny Karlsson scored a bronze at a track meet by pushing the iron orb for 20.58 meters at Prague on June 30. But two American powerhouses took the first two slots, John Godina with 20.74 and Adam Nelson with 20.58.

Jarkko Nieminen makes Wimbledon 3rd round

Finnish tennis star Jarkko Nieminen made the third round at the Wimbledon Grass Court Championships in England, accomplished only by one other Finn, Pekka Säilä in 1967. But like Säilä, he failed to make the fourth round when ousted by June 28 by Belgian Olivier Rochus, 7-6, 6-3, 6-1. In the first two rounds the 30th seeded Finn had defeated Fernando Verdasco of Spain, 6-7, 6-4, 4-6, 6-6, 6-3, and Unistefano Galvani of Italy, 6-4, 5-7, 6-4, 7-6.

KAHDEN...

jatkoa etusivulta

keiden puute sekä henkilötietojen epäselvyydet. Myös nykyisen kotimaan suhtautumisesta kaksoiskansalaisuuteen on ollut epä-tietoisuutta.

Lomakeongelmaa ollaan jo korjaamassa. Ulkomaalaisvirasto toimittaa edustustoille englanninkieliset ohjeet heinäkuun aikana ja samalla ne ilmestyvät myös viraston nettisivuille.

Suurta porua herättäneeseen 300 euron maksuun ei ole toistaiseksi tulossa muutoksia. Maksun suuruutta perustellaan henkilötietojen selvittämiseen kuluvan virkamiestyön määrällä.

(HS)

Raivaaja vacation

Raivaaja Publishing Company will be observing its annual summer vacation the last two weeks of July and the first week of August.

Therefore, there will be no RAIVAAJA published on Wednesday, July 23, 2003, Wednesday, July 30, 2003 and Wednesday, August 6, 2003. The bookstore and the business and editorial offices will be closed during this period.

The first issue of RAIVAAJA following the vacation will be printed and mailed Wednesday, August 13, 2003. The advertising and news deadline for this issue is Friday, August 8, 2003. To advertise events and happenings taking place during our vacation, please have the material in the office by Friday, July 11, 2003.

We hope our readers are having a good summer!

Raivaaja business and editorial office

RAIVAAJA

SUBSCRIPTION OR ADDRESS CHANGE

NAME _____

ADDRESS _____

New subscription _____ Renewal _____

Payment \$ _____

SUBSCRIPTION RATES:

USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$38.00; 6 mo. - \$25.00

RAIVAAJA

P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054
Phone: 978-343-3822 e-mail: raivaaja@net1plus.com

Consulate General of Finland

866 United Nations Plaza
Suite 250

New York, NY 10017

Tel: (212) 750-4400

Fax: (212) 750-4418

E-mail:

finconny@ix.netcom.com

Please visit our web site at

www.finlandnyc.org for

information on our services.

Finnish events in the

New York area and general

information about Finland.

FINNISH TOURIST BOARD

P.O. Box 4649

Grand Central Station

New York, NY 10163-4649

tel: 1 800 FIN INFO

or 1 212 885 9700

fax: 1 212 885 9710

E-mail: mek.usa@mek.fi

www.gofinland.org

www.finlandkingsroad.com



FINNISH TOURIST BOARD



RESTAURANT • LOUNGE

40 West 40 Street, NYC

212-642-2255

Rick Laakkonen

Chef/Proprietor

When visiting let me know that you

saw this ad in RAIVAAJA

THE FINLANDIA FOUNDATION

NY Metropolitan Chapter, Inc.

Meetings every 2nd
Friday of the month from
October through May.

The Estonia House
243 East 34th St., NYC

Mailing address for
information

P.O. Box 2590

Grand Central Station

New York, NY 10163

Cooperative Leaguen kongressissa Chicagossa Edgewater Hotelissa.

OTK-vuodet saattoivat miehen-
sä kosketuksiin erilaisten jul-
kisten tahojen kanssa, se kuului
työn luonteeseen. Se tapahtui
henkilökohtaisin tapaamisin, kir-
joitteluun, puheenpidon, kokouk-
sin, työmatkoin jne. Niitä kertyi
vuosien mittaan, rohkenen san-
noa, sadoja tuhansin. Terve-
teni pysyi hyvänä, olin työstäni
kiinnostunut, yhteydenotto toi-
siin ihmisiin sujui helposti.

Harrastin kävelyä, se piti mie-
hensä kunnossa. Työväen Ret-
keilyliitoltä sain pienen kulta-
merkin 5000 km:n kävelysuori-
tuksesta (mitä se on maileina?)
ja muutamia vuosia sen jälkeen
eli 1981-86, siis yli 70-vuotia-
aana, kävelin tarkan kirjanpidon
mukaan 10 000 km., ts. 5,6 km
keskimäärin päivää kohden.

Harrasteita minulla pakkasi ole-
maan. Aivan erikoisesti matkat!
Ensimmäinen "oikea matka" oli
tietenkin Suomeen tulo elokuus-
sa 1921, siis 82 vuotta sitten.
Onpas siitä pitkä aika! Mutta
onpas minulla jo hieman ikääkin:
se 95 vuotta tänään, heinäkuun
9. päivänä.

Mutta niistä matkoista...Niitä
on näiden 82 vuoden kuluessa
kertynyt pohjosmaihin ja Bal-
tiaan, Amerikkaan Alaskaa
myöten, keski-Aasian Samarkan-
diin ym., Venäjälle, Siperiaan ja
Kiinaan, Eurooppaan Portugaliaa
lukuun ottamatta, Israeliin, maa-
ilman ympäri syksyllä 1975, siis
Etelä-Afrikan kautta meritse
Australiaan ja Panaman kanavan
kautta jälleen USA; kerran To-
navan 2888 km päästä päähän:
Saksa, Itävalta, Tshekkoslova-
kia, Unkari, Jugoslavia, Bulga-
ria, Romania, Mustameri erik-
seen, Norjan pitkä rannikko...
luetteloa riittäisi.

Junalla olen ylittänyt Yhdys-
vallat ja Kanadan, Australian,
niin, ja tietenkin sen noin 6 000
mailia Venäjän ja Siperian yli
Kiinaan, tämän siis mennen tul-

len. Tuntuu aika hullulta näin
raju reissaaminen, mutta ei sitä
ole katunut: muistelemista on
riittänyt.

Olen suomentanut Heming-
wayn "Jäähyväiset aseille" ja
kolme science fictionia, pannut
kokoon kymmenkunta osuus-
kaupahistoriikkia, kokeillut
limerickien tekoa ja muuten kir-
joitellut en oikein tiedäkään
kuinka paljon. En tätä totea
kehuakseni, sattuu vain olemaan
pitkän elämänsä aikana aikan-
nosta.

Tuttavapiiriä on kertynyt mo-
nelta taholta. Lehtimiehenä olen
haastattelutehtävissä tavannut
mm. Josephine Bakerin (hänen
antamansa valokuva on huoneeni
seinällä), Ben-Gurionin, Golda
Meirin, Herbert Hooverin... näh-
nyt myös aikanaan F.D. Roose-
veltin (New Yorkin maailman-
näyttelyssä 1939) ja tietysti ai-
van joukoittain amerikansuo-
malaisia mies- ja naisjohtohenki-
löitä.

Oskari Tokoin tapasin ensin
huhtikuussa 1939 Fitchburgissa,
sitten myöhemmin useita kertoja
sekä Suomessa että Amerikan
päässä ja aivan viimeksi lounaal-
la hänen kodissaan tammikuussa
1960 Alaskan matkani jälkeen.
Papereitteni joukossa on useita
hänen lämmihenkiä kirjeitään.

Kaupauksella ja kunnioituksella
muistelen pitkien vuosikym-
menten amerikantuttuja, näin ai-
van erikeisesti fitchburgilaisia:
Wm. Reivo, Sävle Syrjäle,
Henry Puranen, Elis Sulkanen,
Eino Tofferi, Tuure Tenander,
Väinö Aalto... voi etten vain
unohtaisi ketään.

Syvällä sydämessäni on muuan
naishenkilö, jonka nimenä on
Marita Cauthen. Te siellä Fitch-
burgissa ette arvaakaan kuinka
arvokas henkilö teillä siellä on!
Ja tämä Jonathan!

Minulla riittäisi tätä kirjoittelua
vielä sivukaupalla. Mutta jo-
honkin on päädyttävä. Eipä us-
koisi, että Worcesterista 3. elo-
kuuta 1921 eli 82 vuotta sitten
Atlantin yli lähtenyt 13-vuotias
amerikanpoika on saanut nauttia
näin monipuolisesta ja rikkaasta
elämän koulusta.

Hugo L. Mäkinen

P.S. - Jos joku intoutuu kirjoit-
tamaan ja kyselemään lisää,
osoitteeni on Rv-tie 18 C 85,
00820 Helsinki, Finland. Kiitos
jo etukäteen! *I especially appre-
ciate a word or two from my old
home town Worcester!*

New York Finnish Lutheran Congregation

Worship in Finnish language
Every first and third
Sunday at 3 p.m.

St. John's Lutheran Church
83 Christopher Street
(7th Ave. & Christopher St.)

For further information:
Liisa Breton
646-515-1325

Please, leave your name and address
to receive Kirkonkello newsletter.
www.finnchurchny.org